

## DE DIDXZAAC XTE JESUCRIST NI BCUAA SAN JUANY

<sup>1</sup> Desde anste ni gurixti guichliu agac nuu tuby ni lá Diidx. Laany rbeznény Dios ne laazacny nány Dios. <sup>2</sup> Ni lá Diidxqui agac rbeznény Dios chi guzulo gurixti guichliu. <sup>3</sup> Irate de ni nuu, pur laany gucchuudeni. Xíteete quit xi nuuti ni quit guc pur laany. <sup>4</sup> Ne laany napny guelnabány. Chiy guelnabányqui ná bieeny par irate binguichliu. <sup>5</sup> Ne bienqui rzieenny xquelrieny de bniety ax más, más nacay xquelriendeb, per quit xo suti guelnacayqui lo bieeny xte Dios.

<sup>6</sup> Guu tuby bniety ni bdialá Juany. Laab ná ni bcuabee Dios <sup>7</sup> par gucbi zec tuby testigu. Bedgüeeb diidx pur xpieeny Dios te par chalee chaldilaaz ira bniety. <sup>8</sup> Per gati lagacti Juany guc xpieeny Dios sino que laab beedtisi par gudixteeb lo de bniety xa ná bienqui. <sup>9</sup> Te pur ni ná merpac bienqui laany rzieenny xquelrieny ira bniety guichliu ne abeedny lo guichliu.

<sup>10</sup> Laany guzuguaany lo guichliu, ne masqui pur laany nuu guichliu, per de bniety guichliu quit nizigueltdi niumbee laany zec ni ná par niumbeedebny. <sup>11</sup> Bdzinny lo guichliu lo naciony Israel ne masqui gucny bniety Israel, per de bniety Israel quit baantideb cuend xtiidxny. <sup>12</sup> Per masqui ziy, irate de ni baany cuend laany ne güeldilaazdebny, bheedny laadeb guelrnabee par gacdeb de lliin Dios. <sup>13</sup> Ne masqui lliin bniety guichliu rac bniety

o masquiza pur xgab bniety o pur zéed gan gap bniety lliinni lo guichliuré, per gati pur ziyti a ná bniety lliin Dios sino que pur guelreldilaaz anádeb lliin Dios.

<sup>14</sup> Diidx ni gulezné Dios desdi gulo, laany gucny bniety. Gubánný lo guichliu cun dunní, ne gati gullieezti ná guelrcaaz xtenny ax púrpac didxldí guniiny. (Dunní gunán guelrnabee xtenny, guelrnabee ni cuáany pur laatisny nány Lliinpac Dios.)

<sup>15</sup> Chi bené Juany de bniety xtiidxny, laab guniib:

—Jesúsreniy ná ni rzeeta chi guniia laat dec ni gueed después de nare laany mazru sacny que naa te pur agac gulal nuuny que nare.

<sup>16</sup> Pur laany iratecni ardxapni guelnabány zec-tispac laany, ne dxi pur dxi cayunldeeny quian.

<sup>17</sup> Pur Moisés bñidx Dios dunní ley xtenny, per pur Jesucrist gucheeldín xa ná guelrcaaz ne didxldí xtenny. <sup>18</sup> Gady chúuti dxi iniá bniety Dios, quesoltisy tubyzi Lliinny ni rbezné laany abliuu dunní xa ná Dios.

(*Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17*)

<sup>19</sup> Chiy desde Jerusalén de gurtisy xte de bniety Israel bxiaalddeb de bxoz cun de biny levitas par güenabdiidxdeb Juany tú náb. Chiyru bené Juany laadeb diidx. <sup>20</sup> Bziruub irairate lodeb raipbi laadeb:

—Gati naretia naa Crist.

<sup>21</sup> Chiy gubíi gunabdiidxdeb laab:

—¿Túza liú dxa? ¿Ta liúy Elías?

Juany cuaibbi:

—Gati naretiai.

Chiyru raipdeb laab:

—O, ¿ta liúy profet ni ná par gueed?

Laab cuaibbi:

—Gati naretiay.

<sup>22</sup> Chiy raipdeb laab:

—¿Túza liú, pis? Te pur ná par chonén rson lo de ni bxiaald dunní. Gunii dunní tú liú.

<sup>23</sup> Chiyru raipy Juany laadeb:

—Nare naa tuby ni rbixtia nez lo yiubiz rut quit tu rbeztí: “Gulgaany tuby ldí nez par Xtdaní ni rnabee”, zec ni gunii profet Isaías desdí gulal.

<sup>24</sup> Chiyru de biny ni bxiaald de fariseu par in-  
inédeb Juany, <sup>25</sup> gunabdiidxdeb laab:

—Belati gati liú noo Crist nicza Elías, nicza profet ni ná par gueed, ¿xizani rtiubnisu bniety pis?

<sup>26</sup> Juany ax cuaibbi lodeb:

—Nare rtiubnisa cun nis. Per lot nuu tuby bniety ni gady gumbeetit. <sup>27</sup> Ne laaniy ná par gueed después de nare, ax nicli lo xcurachny quit riáldti ixaicquia te pur mazru sacny que nare.

<sup>28</sup> Irate de cosré guc nez rut lá Betábara, ni ná stuby lad ruu gueeu Jordán rut btiubnis Juany de bniety.

<sup>29</sup> Chi bragueel stuby dxi, Juany gunáb dec zedzingax Jesús rut zuguaab, ax guniib:

—Gulguiaa. Bnietreniy abcuaabee Dios par gatyny zec tuby Corder pur de xtuld bniety guichliu. <sup>30</sup> Laaniy rzeeta chi guniia laat: “Después de nare gueed tuby bniety ni mazru sac que naa, te pur laany agac gulal nuuny que naa.”

<sup>31</sup> Ne nicli nare quit gucbeetia dec laaniy ná par gueedny, per nare zelda par catiubnisa de bniety cun nis par chalee gumbee de bniety Israel laany.

<sup>32</sup> Ziyza raipy Juany laadeb:

—Nare gunáa biat Spíritu Sant llayabaa zec tuby palom axtqui quiany. <sup>33</sup> Masqui quit rumbeetiany, per ni bxiaald nare par itiubnisa cun nis laany guniiny nare: “Chi iníoo yiat Spíritu Sant axt quia tuby bniety, laaniy ná ni rtiubnisny bniety cun Spíritu Sant.” <sup>34</sup> Nare agunáany, ne nanldízaca dec laany nány Lliin Dios.

<sup>35</sup> Chi bragueel stuby dxi deni zuguané Juany tiop de xp̄inbi, <sup>36</sup> chi gunáb zeteed Jesús, ax guniib:

—Gulguiaa. Bnietreniy abcuaabee Dios par gatyny zec tuby Corder.

<sup>37</sup> Chi bindiag iropte de xp̄inbi ziy, ax guzanald-deb Jesús. <sup>38</sup> Deni bziacquilo Jesús, chi gunány zanaldeb laany, ax raipny laadeb:

—¿Xi rguíilyti?

Laadeb ax cuaibdeb:

—Maistri, ¿calí rbezbiu?

<sup>39</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gultaa te íguiaat.

Chiyru güedeb par gunádeb calí rbezny, ax biannédebny dxiqui, te pur zecti rca tap gudxiy.

<sup>40</sup> Tuby de xp̄iny Juany ni güenald Jesús, pur ni bindiagbi ni gunii Juany, laab bdialáb Andrés bets Simóny Bed. <sup>41</sup> Andrésqui nidonidoote betsbi Simóny güetíilybi ax raipbi laab:

—Abdxialni Mesías (zelo diidxqui, Crist).

<sup>42</sup> Chiyru güené Andrés Simóny rut zuguaa Jesús chiy chi guná Jesús laab ax guniiny:

—Liúy Simóny, llingaan Jonás, per anre idialoo Cefas (zelo diidxqui, Bed).

<sup>43</sup> Chi bragueel stuby dxi Jesús baanny xgab chiany nez Galilea ax bdxáany Liby. Chiy raipny laab:

—Quedanald nare.

<sup>44</sup> Libyré guidx Betsaida ná ladxbi rut zá Bed cun Andrés. <sup>45</sup> Chiyru güetfily Liby Natanael, ax raipbi laab:

—Abdxialni bniety ni rzeet Moisés lo libri xte ley, ne laazacniy ni rzeet de profet ni bcuaa xtiidx Dios. Laaniy Jesús llingaan Gusé ni zá guidx Nazaret.

<sup>46</sup> Chiy cuaby Natanael:

—¿Tatix nuu bniety Nazaret ni ná güen?

Chiyru raipy Liby laab:

—Edaguaiaa canioo.

<sup>47</sup> Chi guná Jesús zéed Natanael, ax guniiny:

—Rurén zéed tuby bniety ni ná merpac bniety Israel. Ne quit xi enganyti runbi bniety.

<sup>48</sup> Chiyru gunabdiidx Natanael laany:

—¿Xo rumbeebiu nare?

Jesús ax cuaibny:

—Anste ni cuidx Liby liú, chi zugoo llaa yag hig, chiy gunáa liú.

<sup>49</sup> Chiy raipy Natanael laany:

—Maistri, laabiu nábiu Lliin Dios. Laabiu nábiu Rey xte Israel.

<sup>50</sup> Chiyru ax cuaby Jesús lob:

—Liú reldilaazu nare purzi ni guniia liú dec gunáa liú llaa yag hig. Per teru mazru ni inioo que ni agunoo.

<sup>51</sup> Ziyza raipy Jesús laab:

—Nare nanchuua dec laat sniát zullal llayabaa ne sniázacti de ángli xte Dios rieepdeb llayabaa ne riazadeb axt quia Bniety ni bxiaald Dios lo guichliu.

## 2

<sup>1</sup> Ni rion dxi, ax guu tuby saa láani guidx Caná ni ná nez Galilea. Chiy né xnan Jesús zuguaa ruy, <sup>2</sup> ne néza Jesús cun de xp̄inny bdúundeb par güedeb saaqui. <sup>3</sup> Deni gubiz vin ax raipy xnan Jesús laany:

—Aquitru ráptideb vin.

<sup>4</sup> Chiy cuaby Jesús:

—¿Xíni rniibiu ziy nare dxa, xnana? Ne naa gatllí idziny hor xtena.

<sup>5</sup> Per María xnan Jesús raipiacbí de bniety ni cayun sirví ruy:

—Gulgaany irate zectisy ni iniiny laa.

<sup>6</sup> Ne ruy zuguaa xoop de gues guia ni rdaa nis par racnia de bniety Israel zec ni ná xcostumbrideb ax zecti tuby gayuaaga litri nis rdaa láani tuby de guesqui. <sup>7</sup> Chiyru raipy Jesús de bniety ni cayun sirvíqui:

—Gulcha de guesqui nis.

Deni bchadoodeb de guesqui, <sup>8</sup> ax raipy Jesús laadeb:

—Anre guldée duudxni, chiy gulchadeedni bniety ni canía cayac gaxtqui.

Ziy xquel baandeb. <sup>9</sup> Ax bniety ni canía cayac gaxtqui baanbí prueb nis ni guctegac vin horqui, sin quit gántib calí nez záni. De bniettisy ni cagui-izni nán, te pur laadeb güecáadeb nis. Chiyru bniety ni canía cayac gaxtqui guridxbí bíiny <sup>10</sup> ax raipbí laab:

—Irate bniety nidoote vinzaac rguiizdeb, ax deni agüéedeb ziilni, chiyru rguiizdeb ni ná gulliaru. Per anre liú guluchuu vinzaacqui par igaaizni anru.

<sup>11</sup> Niy ná nidoote milagri ni baany Jesús. Laany baanny milagriqui láani guidx Caná ni ná nez Galilea. Ziy xquel bliuuny guelrnabee ni napny ax güeldilaaz de xpinny laany.

<sup>12</sup> Chi gudeed guc ziy ax zégacny guidx Capernaum cun xnanny cun de betsny cun de xpinny. Ruy guguzuaadeb tuby tiop dxi.

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Ne cun abdzingax pascu, laní xte de bniety Israel, ax güe Jesús Jerusalén. <sup>14</sup> Chiy lo ldedoo Jerusalénqui bdxialny de ni catóo de gúun cun de llíily cun de palom ne de biny ni zub lo míily cachaa xmíily de bniety ni zá irínqui nez. <sup>15</sup> Chi guná Jesús ziy ax banchuuny tuby chicoty cun duu par guléeny irate de gúun ne de llíilyqui lo ldedooqui ne btiichny xmíily de biny ni cachaa míily ne bzáaldzacny xmilldeb. <sup>16</sup> Chiy raipny de ni catóo palom:

—¡Guldée deng ruc! ¡Quit runnét liz Xtada zec lo guee!

<sup>17</sup> Chiyru güenelaaz de xpinny lo xquiits Dios rut rnii: “Axt gatia quit isaantia ni rgualuaa lizbiu.”

<sup>18</sup> Chiy raipy de biny Israel Jesús:

—¿Xi milagri iliuubiu dunní par gacbeen dec napbiu guelrnabee gúnbiu zeec?

<sup>19</sup> Ax cuaby Jesús:

—Gultsily yudooré ne lo chon dxizy abzuubani stuby.

<sup>20</sup> Chiy raipy de biny Israelqui laany:

—Cuarenta y seis iz gucldaadeb par bzuubdeb yudooré. Ne laabiu cun chon dxizylezy abzuubiuni stuby.

<sup>21</sup> Per Jesús lagacqui pur xcuerpiniy rniiny chi rzeetny yudooqui. <sup>22</sup> Pur ningui, deni gubány Jesús xte ni gutyny de xpinni güenelaazdeb ni guniiny, ax güeldilaazdeb xtiidxny ne güeldilaazzadeb ni cá lo xquiits Dios.

<sup>23</sup> Lalzi ni guzuguaa Jesús Jerusalén, chi laní pascu, zieny de bniety güeldilaaz laany chi gunádeb de milagri ni baanny. <sup>24</sup> Per laany quit güeldilaaztyny ni rniideb te pur nánnacny xa ná xgabdeb. <sup>25</sup> Quit rquiinti tu gaipy laany xa ná bniety te pur laany nanchuuny xa ná xgab cad tuby bniety.

### 3

<sup>1</sup> Guu tuby bniety fariseu ni bdialá Nicodemo. Laab gucbi tuby gurtisy lo de bniety Israel <sup>2</sup> ax güetixlob Jesús tuby guxin. Chiy raipbi laany:

—Maistri, dunni nánni dec Dios bxiaald laabiu par iliubiu dunni, te pur ruteete quit tu chaleeti gún saa de milagri ni runbiu belati quit rbeznéb Dios.

<sup>3</sup> Chiy raipy Jesús laab:

—Nare rguixteldía loo dec elqui ni quit ibíi gal stuby, quit xo iniátib guelrnabee xte Dios.

<sup>4</sup> Ax raipy Nicodemo laany:

—Per, ¿xólesa ibíi gal bnietroo stuby? ¿Tatix zelee yaicquibi par itsiny xnanbi laab guichliu stuby?

<sup>5</sup> Jesús cuaibny:

—Nare rguixteldía loo dec elqui ni quit rrubnis ne ni quit rbezné Spíritu Sant quit xo yíiutib lo guelrnabee xte Dios. <sup>6</sup> De bniety ni nabány zec ni ná xgabni, lo guichliutisy napdeb guelnabány. Per de bniety ni rbezné Spíritu Sant pur Spíritu



Sant napdeb stuby guelnabány. <sup>7</sup> Quít rzacanu pur ni rniia liú: “Irate bniety guichliu ná par cuezné Spíritu Sant.” <sup>8</sup> Te zecqui ni rbíi bi iranetzte ne masqui rindiagu chi rbíi bi, per nic rsonu calí nez zéedni o calí nez chiani. Ziygaczaquiy ná Spíritu Sant par cun irate de bniety ni rbeznény.

<sup>9</sup> Chiyru raipy Nicodemoqui laany:

—Per, ¿tatix ziy rac?

<sup>10</sup> Jesús cuaibny:

—¡Maistrilesa noo lo de bniety Israel, ne quít gannu de cosqui! <sup>11</sup> Nare rguixtiia loo dec dunní rdxueen ni nánni ne ni agunán. Per laat quít reldilaaztí ni rniin. <sup>12</sup> Belati quít reldilaaztí chi ruenía laat diidx pur de cos xte lo guichliuré, ¿xólesa chaldilaaztí chi ruenía laat pur de cos xte llayabaa?

<sup>13</sup> Ruteete gady tu chiati llayabaa sino que tubyzi ni biat desde llayabaa ne laaniy Bniety ni bxiaald Dios. <sup>14</sup> Ne zec ni bcuaa Moisés tuby béeld guiib quia yag nez lo yiubiz, ziytiziacza Bniety ni bxiaald Dios scuaadebny lo cruzy, <sup>15</sup> te par irate de ni chaldilaaz laany quít inittideb lo Dios sino que zapdeb guelnabány par chazy cun laany.

<sup>16</sup> Ne de tant ni rcaaz Dios bniety guichliu ax masqui tubyzi Llinny, per bxiaaldny Llinny te par irate ni chaldilaaz laany quít inittideb lo Dios sino que gapdeb guelnabány par chazy nez lony.

<sup>17</sup> Te pur Dios quít bxiaaldtiny Llinny lo guichliu par isiáldny castigu de bniety sino que pur laany gap de bniety perdón lo Dios.

<sup>18</sup> Elqui ni reldilaaz Llin Dios, quít riáldtib castigu xte Dios. Per elqui ni quít reldilaaz, laab

ariáldbɪ castigu pur ni quɪt reldilaazbɪ Lliin Dios ne tubyziny nány Lliin Dios. <sup>19</sup> De ni quɪt reldilaaz ariálddeb castigu te pur chi beedny, laany ni nány bieeny xte Dios, laadeb mazru bdxulaazdeb nez mal pur ni rundeb púrzi ni ná mal. <sup>20</sup> Irate de ni run ni ná mal, xíteete rdxalaaztideb bienqui ax quɪt rbinuutidebny par quɪt yíany xi mal cayundeb. <sup>21</sup> Per de bniety ni nabány zec ni riáld nez lo Dios, laadeb zenuudeb bieeny xtenny par yíany dec irate ni cayundeb ná pur Dios.

<sup>22</sup> Chi gudeed guc ziy, Jesús cun de xpɪnny güedeb nez Judea. Ruy guzuguanény laadeb tuby tiop dxi ax btiubnis de xpɪnny de bniety. <sup>23</sup> Chiy ziyza guidx ni lá Enón ni ná gax nez Salim, Juany Bautist catiubnizacɪ de bniety pur ni nuu ziily nis nezqui ax re de bniety par rrubnisdeb. <sup>24</sup> Niy gucquiy anste ni guiagu Juany Bautist.

<sup>25</sup> Per tuby tiop de xpɪny Juany cun tuby tiop de ni zenuupac ley guzulo rchaadeb lo diidx pur xcostumbrɪdeb xa xquel gacniadeb. <sup>26</sup> Chiyru güegatsdeb Juany:

—Maistri, caurienbiu dec bniety ni guzuguanébiu dets gueeu Jordán ni benébiu dunni xtiidxni, anre acatiubnisɪ de bniety ne iratedeb azenuu laab.

<sup>27</sup> Chiy raipy Juany laadeb:

—Ruteete quɪt tu chaleeti gap guelrnabee belati Dios quɪt ideedni. <sup>28</sup> Laat nanldít dec bindiagti guniia gati naretia naa Crist sino que nare zeldtizia par zedtxiteega pur laany. <sup>29</sup> Dunni nánni dec rut rac tuby saa, bíny ná ni zuguané dxaap. Ne xmigu bíny ni zuguané laab horqui, quesentiand rzaclaazbɪ chi rindiagbɪ sulo inii bíny diidx. Anre

ziyzaqui y quesentiand rzaclaaza pur laany, <sup>30</sup> ne laany zelaarupac gacny ni mazru sac. Nare ax zelaarupac gaca gulliaaru que laany pur ni mazru sacny.

<sup>31</sup> Te pur ni zéed desde llayabaa, laany ná ni rnabeeny lo irate. Per binguichliu, binguichliutisy laab ne púrzi ni nuu lo guichliu rzeetbi. Per ni zéed desdi llayabaa laany ná ni rnabeeny irate <sup>32</sup> ax rueeny ni agunány ne ni abindiagny. Per ruteete quit reldilaazti ni rniiny. <sup>33</sup> Belati nuu ni reldilaaz xtiidxny, niy zelo dec púrzi didxldí ná xtiidx Dios. <sup>34</sup> Ne elqui ni zéed pur Dios, laany rueeny xtiidx Dios pur ni bialo bdeed Dios laany guelrnabee pur Spíritu Sant. <sup>35</sup> Dios rcaazny Llinny ax bsáanny irate laznaany. <sup>36</sup> Ne tutix ni reldilaaz Llinny, laab napbi guelnabány par chazy nez lo Dios. Per elqui ni quit reldilaaz Llinny, quit xo gaptib guelnabányqui sino que laab riáldbí castigu xte Dios.

## 4

<sup>1</sup> De fariseu gucbeedeb dec mazru ziény xpíny Jesús ne mazruza catiubnisny de bniety que Juany, <sup>2</sup> (masqui ni nápacni gati Jesústi rtiubnis bniety sino que de xpínny). <sup>3</sup> Ne pur ni gucbeedeb ziy ningui ax bdiia Jesús nez Judea par zény nez Galilea stuby.

<sup>4</sup> Per chi zény nez Galilea napny que gudeedny nez Samaria. <sup>5</sup> Ax bdzínny tuby guidx xte Samaria rut lá Sicar, gax lo liu ni bguaad to Jacob llingaanbí to Gusé. <sup>6</sup> Ruy ná bzia ni rniideb, bzia xte Jacob. Ne cun Jesús abdxany cazany ax guriny ruu bziaqui zéedti gac laidxi. <sup>7-8</sup> Chiy de xpínny güedeb láani

gui dxqui par güesiideb ni iquiindeb. Horqui ax bdziny tuby gunaa Samaria ruu bziaqui zeldeeb nis, ax raipy Jesús laab:

—Bguaad nare duudx nis.

<sup>9</sup> Per cun de bniety Israel quit rchaatideb de bniety Samaria, ax cuaby gunaaqui lony:

—Biny Samaria nare ne, ¿xílesani rnaabbiu nis luaa ne bniety Israel laabiu?

<sup>10</sup> Chiy raipy Jesús laab:

—Belrulati racbiu ni rcaaz Dios inidxnny liú, ne belrulati racbiu tú canaab nis liú, liú snaabu nis nare ne nare snidxa liú nis ni rguaad guelnabány.

<sup>11</sup> Chiyru raipy gunaaqui Jesús:

—Dad, nicli quit xi caabiu par cuéebiu nis, ne bziac qesentiand guétni. ¿Calílesa chacáabiu nis ni rguaad guelnabány? <sup>12</sup> Bziac desdi to xpingulni Jacob bsannény dunní, ne lagac nisqui bquiinbi ziyza de lliinbi cun de ladxaa xtendeb. Anre, ¿tatix mazru sacbiu que laab?

<sup>13</sup> Chiy raipy Jesús laab:

—Irate de ni rée nisqui rdxágacdebni stuby. <sup>14</sup> Per elqui ni guée nis ni ideeda, quitru chúuti dxi idxabni. Te pur nis ni ideedab zacni nez láanbi zec tuby rut quit rbeztí rachy nis, ax anapbi guelnabány par chazy.

<sup>15</sup> Chiyru raipy gunaaqui laany:

—Dad, bguaadbiu nare nisqui par quitru íbítí idxaa nis, nicliza quitru guedldéetiani ruc.

<sup>16</sup> Jesús raipy laab:

—Quegüetidx chialu, chiyru gueedu.

<sup>17</sup> Gunaacqui ax cuaibbi:

—Quitti chiala.

Chiyru raipy Jesús laab:

—Guldícu quitti chialu <sup>18</sup> te pur aguc gaay chialu ruu, ne anre bniety ni rbezníu nicli gati chialu racbi. Pur ningui, dídxldíc ná ni rniiu.

<sup>19</sup> Chi bindiag gunaaqui ziy, ax raipbi laany:

—Dad, rdxaluaa dec laabiu nábiu tuby profet xte Dios. <sup>20</sup> De to xpíngul gulalni quia danyqui btodeb Dios, per laat ni nát bniety Israel rniit dec Jerusalén ná par iton Dios.

<sup>21</sup> Jesús ax cuaibny:

—Gunaa, güeldilaz nare dec teru idzíny dxi ni itot Xtadni Dios sin quit gueedit nicli quia danyqui nicliza Jerusalén. <sup>22</sup> Laat nicli quit gánti tú rtot. Per dunní nanchuun tú rton te pur lo de bniety Israel zá ni gún perdón bniety. <sup>23</sup> Ne anacre abdzíny dxi ni irate de ni guldípac rto Dios, stodebny zec ni riáld pur Spíritu Sant xtenny. Te pur ziy rcaaz Xtadni Dios gún de ni rto laany. <sup>24</sup> Dios ná Spírit ne de ni rto laany ná par itodebny dibyquia díbylaazdeb pur Spíritu Sant.

<sup>25</sup> Chiyru raipy gunaaqui Jesús:

—Nare náanna dec ná par gueed Mesías ni láza Crist. Ne chi gueedny laany quixteeny lon irate.

<sup>26</sup> Jesús raipy laab:

—Nareniy Crist ni rzeetu, laaniy caninény liú.

<sup>27</sup> Horqui ax bdzíny de xpínny ne bdxalodeb pur ni cayuenény tuby gunaa diidx. Per nic tubydeb quit ninabdiidxti laany xi rcaaz gunaaqui, o xiy cayueedeb. <sup>28</sup> Chiy gunaaqui bsáanacbi rii xtenbi ruu bziaqui, ax zégacbi láani guidx rut güegatsbi de bniety:

29 –Gultaguaiaa tuby bniety ni agunii naa irate ni abaania. ¿Ladxa gati laabiꝝ Crist?

30 Chiyru bdiadeb láani guidxqui par güedeb rut zuguaa Jesús. 31 Per lalzi ni zé gunaaqui láani guidxqui, de xpiny Jesús raipdeb laany:

–Maistri, bquiinbiu.

32 Per laany raipny laadeb:

–Nare a ni iquiinia rápa, per quit gántit xa náni.

33 Ax guzulo rnabdidxsaa de xpiny:

–¿Ladxa nuu ni bdeed xi bquiinny?

34 Chiyru raipy Jesús laadeb:

–Guelrquiiny xtena ná gúna zec ni rcaaz Dios ni bxiaald nare, ne yaloza gúna ni guniiny gúna.

35 Laat rniit: “Rieedx stap búiu par sulo gac de cosech.” Per nare rniia laat: Guldiaslo, gulguiaa lo de yáan aguld idopni. 36 Ne bniety ni rtopni, rcáb ni riáldbí pur dziny ni runbí. Chiy de cosech ni rtopbí a ná par rut nuu guelnabány par chazy. Ziy xquel ax zeclí ni rzibinni ne zecliza ni rtopni tubylote rzaclaazdeb. 37 Didxldíquiꝝ ni rnii bniety: “Iriny ni run dziny chiy iriny ni rtop de guelnazaac.” 38 Nare bxiaalda laat par chatoptí de guelnazaac rut niclí quit baantit dziny. Irinqui de ni baany dziny, chiy laat güetop, güetopzit de guelnazaac rut baandeb dziny.

39 Zieny de bniety Samariaqui güeldilaaz Jesús pur xtiidx gunaaqui, chi raipbí laadeb: “Aguniiny nare irate ni abaania.” 40 Pur ningui, chi bdziny de bniety Samariaqui rut zuguaa Jesús ax banlasdeb lony par suguanény laadeb. Chiy guzuguanény laadeb tiop dxi. 41 Ne mazru ziendeb güeldilaaz

laany chi bindiagdeb ni rniiny. <sup>42</sup> Chiyru raipdeb gunaaqui:

—Anre agati purzíti ni guniiu dunni roldilaazniny sino que pur ni lagac dunni abindiagni ni rniiny. Ne nanldín dec laaniy Crist ni run perdón bniety guichliu.

<sup>43</sup> Chi gudeed tiop dxiqui, Jesús bdiiany nez Samaria ax güelaaru zény nez Galilea. <sup>44</sup> Masqui lagac laany guniiny dec nic tuby profet ni rnii xtiidx Dios quit ráptideb didxdoo laab ladxbi, <sup>45</sup> per chi bdziny nez Galilea, de bniety nezqui güenqui baandeb recibirny. Te pur güézadeb laní pascu Jerusalén ax gunádeb irate ni baanny lo laníqui.

<sup>46</sup> Chiyru gubíi bieccqui Jesús Caná tuby güidx xte Galilea, rut baanny guctegac nis vin. Ne güidx Capernaum guu tuby xpiny rey ni racxú tuby llini. <sup>47</sup> Chi gucbee xpiny reyqui dec abdziny Jesús nez Galilea xte ni bzany nez Judea, ax güeb rut bdziny ne banlasbi lony par chasiacny llingaanbi ni apacmer gaty. <sup>48</sup> Ax raipy Jesús laab:

—Laat axt bel quit iniát xi de seny o de milagriza, quit chaldilaazti.

<sup>49</sup> Per xpiny reyqui cuaibbi:

—Dad, gueeldzi quedaabiu anste gaty llingaana.

<sup>50</sup> Chiyru raipy Jesús laab:

—Quebieccqui lizu. A llingaanu anuzaac.

Bnietqui güeldilaazbi xtiidx Jesús ax zíagacbi lizbi.

<sup>51</sup> Chiy lalzi ni zíab ax güechalo de xmosbi laab, raipdeb laab:

—A llingaanbiu anuzaac.

<sup>52</sup> Chiy gunabdiidxbi laadeb xorti guzulo ruzaac llinbi, ax raipdeb laab:

—Nay zecti rca tuby gudxi gubicá xliaaqui.

<sup>53</sup> Chiyru biab bnietyqui cuend dec hóracqui y raipy Jesús laab: “A llingaanu anuzaac.” Ax laab ne irate de xfamilbî güeldilaazdeb Jesús.

<sup>54</sup> Niy guc ni rrop milagrî ni baany Jesús nez Galilea chi bzany nez Judea.

## 5

<sup>1</sup> Chi gudeed guc de cosré chiy guu tuby laní xte de bniety Israel, ax güe Jesús Jerusalén. <sup>2</sup> Ne Jerusalénqui gax nez ruu puert ni lá Puert xte de Llily, ná tuby tancroo ni lá Bethesda cun diidx hebreo. Tancqui napîy gaay curdor. <sup>3</sup> Chiy láanqui ri zieny de bniety racxú, zectî de bniety ni ná ciagu, de bniety ni ná coj ne de bniety ni quit releeti suldí, canuudeb izees nis ni nuu láani tancqui. <sup>4</sup> Te pur gúc gúczy riat tuby ángli xte Dios par rsees nisqui, ne bniety ni nidoo yiu lo nisqui chi acazeesni, riactegachî masqui xitill guelgüidx racbî. <sup>5</sup> Chiy lo de bnietyqui guu tuby nguii ni racxú aguc treinta y och iz. <sup>6</sup> Chi guná Jesús laab nágaab ruy, ne gucbeen y dec agulal racxúb ax gunabdiidxny laab:

—¿Ta rcaazu yacu?

<sup>7</sup> Bniety racxúqui ax cuaibbî:

—Dad, ruteete quit ráptia par cuu nare lo nisqui chi acazeesni. Cad chi rcaaza yiu lo nisqui, nidool stuby bniety riiu.

<sup>8</sup> Chiyru raipy Jesús laab:

—Quegüeste. Btuuiby daa xtenu, chiy quegüe.

<sup>9</sup> Hóracqui biachî ax btuuibbî xtaab ax guzulo rzagachî. Per cun dxiqui rzilaaz bniety, <sup>10</sup> parzi



de bniety Israel ni zenuu ley raipdeb bniety ni biacqui:

—Andxiré rzilaaz bniety. Quit xo chanétiu daa xtenu.

<sup>11</sup> Bnietqui cuaibbi:

—Bniety ni bsiac nare, laab guniib naa: “Btuuiby daa xtenu, chiy quegüe.”

<sup>12</sup> Chiy gunabdiidxdeb laab:

—¿Tú gunii liú: “Btuuiby daa xtenu chiy quegüe”?

<sup>13</sup> Per bnietqui nicli quit gánbi túngui bsiac laab, pur ni gulaazgac Jesús glay bniety guilliú ni zuguaa ruy. <sup>14</sup> Chi bdxáa Jesús laab laniudoroo xte Jerusalén ax raipny laab:

—Gucbee dec abiacu. Quitru gúntiu duld te quit gun mazru gacu que zec ni gucu.

<sup>15</sup> Chiyru zégac bnietqui ax güetixteeb lo de bniety Israel dec Jesúsiy ná ni bsiac laab. <sup>16</sup> Pur ningui, guzunald de biny Israelqui Jesús par quinxúdeb laany, pur ni runny de milagriqui dxi ni rzilaaz bniety.

<sup>17</sup> Per Jesús ax raipy laadeb:

—Xtada Dios quit rbeztu runny ni ná par gúnny, ningui ax runzaca zec ni runny.

<sup>18</sup> Pur ningui de bniety Israelqui mastecru baandeb pur quinxúdeb laany, pur ni agati purzítu ni runny ni quit ná par gún bniety dxi ni rzilaaz bniety, sino que néza pur ni arunny laany zecac Dios chi rniiny dec Xtadpacny rac Dios.

<sup>19</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Nare rguixtiia lot dec Lliin Dios xíteete quit xo gúntiny purzi xgabny sino que ni rguiaany run Xtadny. Te pur irate ni run Dios runza Lliinny.

<sup>20</sup> Te pur Dios rcaazny Lliinny ax rliuuny laany irate de ni runny, ne teru mazru ni iliuuny Lliinny ax laať quesentiand idxalot. <sup>21</sup> Te pur zec ni rsbány Dios de binguty ax rdeedny laadeb guelnabány, ziyza Lliinny sdeedzacny guelnabány de ni gúnny xgab. <sup>22</sup> Ne Dios quiť tu runtiny juzgui sino que absáanny guelgurtisqui laznaa Lliinny <sup>23</sup> par gap irate bniety didxdoo Lliinny zec ni rápdeb didxdoo laany. Elqui ni quiť nap didxdoo Lliin Dios esqui quiť naptib didxdoo Xtdany ni bxiaald laany.

<sup>24</sup> 'Nare rguixteldía lot dec elqui ni rcuadiag xtiidxa ne reldilaazbi ni bxiaald nare, laab arápbi guelnabány par chazy nez lo Dios. Ax aquit riáldtib castigu xtenny pur ni aquit nátib zec tuby binguty par Dios sino que arápbi guelnabány nez lony. <sup>25</sup> Ziyza rguixtiia lot dec azeddziny hor, ne andxigacreniy, de ni ná zec de binguty nez lo Dios, zindiagdeb rsee Lliinny, ne de ni icuadiag xtiidxny zapdeb guelnabány nez lo Dios. <sup>26</sup> Te pur zecac ni nap Dios guelnabány ax saatiziac guelnabányqui abdeedny Lliinny. <sup>27</sup> Ne abdeedzacny guelrnabee laany par gúnny juzgui bniety guichliu, pur ni nány Bniety ni bxiaald Dios lo guichliu. <sup>28</sup> Quiť rdxalot pur ni cania, te pur teru idziny dxi irate de binguty zindiagdeb rsee Lliin Dios <sup>29</sup> ax sdiideb láani baa. Chiy de ni baany zec ni rcaaz Dios, sbánydeb par gapdeb guelnabány cun laany. Per de ni baany mal, sbánydeb par yálddeb castigu ni riálddeb.

<sup>30</sup> 'Ne nare xíteete quiť runtia pur xgabzia sino que nare runa juzgui zec ni rniť Xtda. Ax runa guelgurtisy zec ni riáld te pur nare quiť runtia zec ni ná xgaba sino que naa runa zec ni rcaaz Xtda

ni bxiaald nare. <sup>31</sup> Belati lagac nare niniaa pur naa, ax xíteete sacti xtiidxa. <sup>32</sup> Per ziy irinquí ni rnii pur naa, ne nanchuua dec púrzi didxldí ná ni rniib pur naa. <sup>33</sup> Laat bxiaaldti de ni güenabdiidx Juany, ne laab púrzi didxldí guniib laat. <sup>34</sup> Masqui quit rquiinti ibíi iniaa laat ni gunii bniety pur naa, per caniaa laat ni gunii Juany par chaldilaazti ax gapti perdón. <sup>35</sup> Juany gucbi zepacza tuby bal ni cacagui ne ni rzieeny, ax laat quesentiand guzaciaazti ne baanti cuend ni bseedbi laat xtiampbi. <sup>36</sup> Per nare mazru ni iliuua laat que ni bliuu Juany laat pur naa. Te pur ni gunii Xtada Dios gúna, laaniy cayuna anre par iliuu dec didxldícpac Dios bxiaald nare. <sup>37</sup> Ne ziyza Xtada ni bxiaald nare, lagac laany agudixteeny lot pur naa masqui gady chúuti dxi guindiagti rseeny nicliza gady iniátitny. <sup>38</sup> Ne nicliza quit rcuadiagtit xtiidxny pur ni quit reldilaazti bniety ni bxiaaldny. <sup>39</sup> Laat quesentiand cun cuidad ruuldti lo xquiits Dios pur ni canuut gapti guelnabány par chazy cun Dios. Ne masqui lagac lo xquiits Dios rnii pur naa <sup>40</sup> ax, ¿xólesa gapti guelnabányqui ne bel quit rcaazti chaldilaazti nare?

<sup>41</sup> 'Nare quit rguílytia gap bniety didxdoo naa. <sup>42</sup> Ne nanchuuzaca dec laat quit guldítit rcaazti Dios. <sup>43</sup> Nare zelda pur Xtada ne nicli quit runti cuend naa. Per belati stuby bniety gueedbi purqui laab ax xipal runti cuendbi. <sup>44</sup> ¿Xólesa chaldilaazti nare? Ne laat mazru runti pur gap de saat didxdoo laat xlat ni gúnti pur gúnti zec ni rdxalaaz tubyzi Xtadni Dios. <sup>45</sup> Quit gúntit xgab dec nare cuaaicquia xquejti lo Dios te pur ni cuaaicqui xquejti

ná Moisés ni zénet cuend gacné laat. <sup>46</sup> Te pur belati laat nialdilaazpacti ni gunii Moisés, ziyza zeldilaazti nare, pur ni guniib ne bcuaab lo xquiits Dios pur nare. <sup>47</sup> Anre belati laat quit reldilaazti ni bcuaa Moisés, ¿xólesa chaldilaazti ni caniaa laat?

## 6

*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Chi gudeed guc de cosré, ax zégac Jesús stuby lad ruu nis xte Galilea, lagac ni rniizadeb Tiberias. <sup>2</sup> Zienguilliú bniety guzanald laany, pur ni agunádeb iralote de milagri ni runny chi rsiacny de bniety racxú. <sup>3</sup> Chiyru bieepy Jesús quia tuby dany rut gurinény de xpínny. <sup>4</sup> Ne chiyde abdzingax pascu, laní xte de bniety Israel. <sup>5</sup> Chi bldiaslo Jesús ax gunány zienguilliú bniety zebinuú laany chiy raipny Liby:

—¿Calí chosiin ni iquiiny irate de bnietqui an?

<sup>6</sup> Per laany raipziny laab ziy par dún xi icaibbi, te pur Jesús nánnacny xa xquel gúnny. <sup>7</sup> Chiy Liby ax cuaibbi:

—Per nicli tiop gayuaa denari guechtily quit galdti par icáa de bnietqui masiu tuby ldaagani.

<sup>8</sup> Chiy ax gunii stuby xpínny ni lá Andrés bets Simóny Bed:

<sup>9</sup> —A tuby bniniin ni caa gaay guechtily cun tiop beld zuguaa ruré. ¿Per xílesa sacqui y par lo zienguilliú bniety?

<sup>10</sup> Chiyru gunii Jesús:

—Gulgaats iratedeb cuedeb.

Ne cun nuu guillaa ruy ax gurideb. Laadeb nádeb zecti gaay mily bniety nguiú. <sup>11</sup> Chiyru cuáa Jesús de guechtilqui. Chiy chi gulull bdeedny

gracy Dios ax bdeedny de guechtilqui de xp̄inny par gudiizdebni lo irate de bniety ni zub ruy. Ziytiziac baanny cun de beld. Bdeedny zectisy ni bcaazdeb. <sup>12</sup> Chi bial iratedeb, Jesús raipny de xp̄inny:

—Gultop irate de ldáy ni biian te par quít xi chia perdidti.

<sup>13</sup> Laadeb ax btopdebni ne bchadeb tsibtiop dxumy de guechtily ldáy ni biian xte gaay guechtilqui. <sup>14</sup> Chi guná de bniety milagr̄iroo ni baany Jesús ax guniideb:

—Didxldíqui y laaniy nány profet ni canuun gueed lo guichliu.

<sup>15</sup> Per cun Jesús gucbeegacny dec rcaazdeb chanédeb laany a la juers par gúndebny rey, ax niy zégacny nez láani danyqui par suguaany laaizny.

*(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

<sup>16</sup> Chi biiu guxin, de xp̄inny Jesús biatdeb ruu nisqui, <sup>17</sup> biiudeb láani tuby barcu ax guzulo cadeeddeb lo nisqui par idz̄indeb Capernaum. Abialotec bcay, ne Jesús zeczi gady yaicquitiny.

<sup>18</sup> Chiy guzulo bdiia tuby biroo parzi quesentiand guzulo rzees nisqui. <sup>19</sup> Chi guc zecti gaay o xoop kilómetro ni zédeb, gunádeb caza Jesús lo nisqui zebinuuny barcu xtendeb ax bdxibdeb. <sup>20</sup> Per laany raipny laadeb:

—¡Nareniy, quít rdxibti!

<sup>21</sup> Chiyru rcaazdeb níiuny láani barcuqui, per hóracqui bdz̄indeb rut zédeb.

<sup>22</sup> Chi bragueel stuby dxi, de bniety ni biian dets nisqui nándeb dec tubyzi barcu zuguaa ruy ne gucbeedeb dec láanqui zé de xp̄inny Jesús, per quít néti laany. <sup>23</sup> Horqui ax tuby tiop barcu ni

zá guidx Tiberias bdz̄indengui gax nez rut bqui-  
indeb guechtily chi gulull bdeed Jesús gracy Dios.  
24 Parzi chi guná de bnietqui dec quit zuguaati  
Jesús ruy nieliza de xp̄inny, ax biiudeb láani bar-  
cudequi par güedeb Capernaum rut güet̄ilydeb  
laany.

25 Chi bdz̄indeb Capernaum, deni bdxialdeb  
Jesús ax gunabdiidxdeb laany:

—Maistri, ¿gúc bdz̄inbiu ruc?

26 Jesús cuaibny:

—Nare nánpaca dec laat rguilyti nare, per gati  
pur ni gunátit de milagri ni runa sino que pur ni  
bquiinti axt bialti. 27 Quit gúntit púrzi pur comid ni  
rragac sino que gulgaany pur comid ni quit chúti  
dxi ira par gapti guelnabány par chazy cun Dios.  
Te pur laany ná ni rguaad Bniety ni bxiaald Dios  
lo guichliu pur ni abcuabee Dios laany.

28 Chiyru gunabdiidxdeb laany:

—¿Xa xquel riáld idxanni par chalee idxanni de  
ni rcaaz Dios idxanni?

29 Jesús ax cuaibny lodeb:

—Ni rcaaz Dios gúnti ná dec chaldilaazti Bniety  
ni bxiaaldny lo guichliu.

30 Laadeb ax raipdeb laany:

—¿Xi iliubiu dunni par choldilaazni laabiu ne  
xi de milagri runbiu? 31 De to xp̄ingul gulalni  
bquiindeb maná chi guzuguaadeb nez lo yiubiz  
rut quit tu rbeztí, zecqui ni rnii lo xquiits Dios  
dec bdeedny laadeb guechtily xte llayabaa par  
bquiindeb.

32 Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Nare rguixtiia lot dec gati Moisésti ná ni bn̄idx  
guechtily xte llayabaa sino que Xtada Dios ná

ni rguaad guechtilpac ni zá llayabaa. <sup>33</sup> Te pur guechtily ni rguaad Dios laaniy beedny desde llayabaa ax rguaadny guelnabány bniety guichliu.

<sup>34</sup> Chiy raipdeb laany:

—Dad, quit cuezti iguaadbiu dunni guechtilqui.

<sup>35</sup> Jesús ax raipy laadeb:

—Nareniy guechtily ni rguaad guelnabány. Ne elqui ni gueed cun nare quit chúuti dxi ildiaanbi. Ziyza ni chaldilaaz nare quit chúuti dxi idxáb nis.

<sup>36</sup> Per cun zec ni aguniia laat, masqui agunát nare ne nicli quit reldilaazti naa. <sup>37</sup> Irate de ni abn#dx

Xtada naa, zeeddeb cun nare. Ne tutix de ni gueed cun naa, quit chúuti dxi cuelaazadeb. <sup>38</sup> Te pur nare zelda desdi llayabaa par zedgania zec ni rcaaz Xtada ni bxiaald naa, gati par gúntia zec ni ná xgaba. <sup>39</sup> Ne Xtada ni bxiaald nare, ni rcaazny ná dec irate de ni abn#dxny naa nic tubydeb quit itiiuntia sino que isbániadeb chi idziny dxi. <sup>40</sup> Te pur Xtada Dios rcaazny dec irate de ni sigueld chaldilaaz Llinny gapdeb guelnabány par chazy cun laany. Ne nare sbániadeb chi idziny dxi.

<sup>41</sup> De diidxqui baany guzulo rniyá de biny Israelqui Jesús pur ni guniiny: “Nare naa guechtily ni biat llayabaa.” <sup>42</sup> Ax guniideb:

—¿Ta gati laabiy Jesús, llingaan Gusé? Dunni rdxambeen xtadbi cun xnanbi. Ne, ¿xílesani rniib dec biatbi llayabaa?

<sup>43</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gulsaan ni rniyát nare lo saat. <sup>44</sup> Dios ná ni bxiaald nare ne, ¿túlesa chalee gueed cun naa belati gati pur Xtada Dios zéedbi? Ne nare sbániab chi idziny dxi. <sup>45</sup> Lo libri ni bcuaa de profet xte Dios

rnii: “Dios seedny irate bniety.” Pur ningui, irate de ni rcuadiag xtiidxny ne bseeddeb ni bliuuny laadeb, laadeb zeeddeb cun nare.

<sup>46</sup> Ruteete gady tu iniáti Dios. Quesoltisy ni bxi-aaldny lo guichliuré aguná laany. <sup>47</sup> Ne rguixteldía lot dec elqui ni reldilaaz, laab anapbi guelnabány par chazy nez lo Dios. <sup>48</sup> Nare naa guechtily ni rguaad guelnabány. <sup>49</sup> De to xpíngul gulalti bquiindeb maná nez lo yiubiz rut quit tu rbezti, per masqui ziy gutiacdeb. <sup>50</sup> Per nare caniaa laat pur guechtily ni zá llayabaa, ax bniety ni rquiinni quit gatytib. <sup>51</sup> Ne nareniy guechtilbány ni biat llayabaa. Elqui ni iquiiny guechtilré, zbánybi par chazy nez lo Dios. Guechtily ni rdeeda ná lagac xcuerpa. Nare ideedani pur guelnabány xte bniety guichliu.

<sup>52</sup> Chiy de biny Israelqui guzulo raipdeb saadeb:

—¿Xólesa chalee inídxbi xcuerpib iquiinni?

<sup>53</sup> Jesús ax raipy laadeb:

—Nare rguixteldía lot dec belati laat quit iquiinti xcuerpib Bniety ni bxiaald Dios ne ziyza bel quit guéet riny xtenny, laat quit gaptit guelnabány. <sup>54</sup> Per elqui ni iquiiny xcuerpa ne guéeb riny xtena, zapbi guelnabány par chazy cun Dios. Ne nare sbániab chi idziny dxi. <sup>55</sup> Te pur ni nápacni xcuerpa ná comid, chiy riny xtena ná ni guée bniety. <sup>56</sup> Ax elqui ni rquiiny xcuerpa ne réeb riny xtena, laab arbeznéb naa, chiy naa arbezníab. <sup>57</sup> Xtada Dios ni bxiaald nare napny guelnabány, ne nare nabánia pur laany. Ziytiziaczaquiy ni rquiiny xcuerpa zapbi guelnabány nez lo Dios pur naa. <sup>58</sup> Nare caniaa pur guechtily ni zá llayabaa. Ne guechtilré



quit nátni zec maná ni bquiiiny de to xpingul gulalti te pur laadeb masqui bquiiindeb manáqui per gutiacdeb. Per elqui ni iquiiiny guechtilré, zapbi guelnabány par chazy cun Dios.

<sup>59</sup> Ziy xquel bseed Jesús de bniety laniudoo Capernaum.

<sup>60</sup> Chi bialo bindiagdeb ni bseedny laadeb, zieny de bniety ni zanaId Jesús guniideb:

—Quesentiand nagán par gacbeen xi zelo xtiidxny. ¿Túlesa chalee gún cuend ni rniiny?

<sup>61</sup> Chi gucbee Jesús xi caniideb, ax gunabdiidxny laadeb:

—¿Ta racnat pur de xtiidxa? <sup>62</sup> ¿Xádxaza xquel gúnti belati iniát Bniety ni bxiaald Dios yaaipny rut gulezny gulo? <sup>63</sup> Quesoltisy pur Spíritu Sant ráp bniety guelnabány par chazy, gati purti ni rlilo bniety gúnbi xlat ni chaldilaazbi. Ne anre pur Spíritu Sant zéed de diidx ni aguniia laat, pur de diidxqui ax ráp bniety guelnabányqui. <sup>64</sup> Per laat zeczi nuuru de ni gady chaldilaazti.

Jesús guniiny ziy pur ni nanchuuny desde gulo tú de quit reldilaaz, ne tú gún entriagu laany, <sup>65</sup> ax raipzacny laadeb:

—Pur ningui guniia laat dec ruteete quit tu chaleeti gueed cun nare belati gati pur Xtada Dios zéedbi.

<sup>66</sup> Desdi chiy zieny de bniety ni guzanald Jesús gulelaazgacdebny ax aquitru cuandzanétidebny.

<sup>67</sup> Chiyru raipy Jesús irate tsibtioip xpínny:

—¿Ta né laat rcaazti chiat?

<sup>68</sup> Per Simóny Bed cuaibbi lony:

—Dad, per, ¿túlesa chonan? Ne de xtiidxbiu ná ni zedné guelnabány par chazy cun Dios. <sup>69</sup> Dunni

abioldilaazni ne nánzacni dec laabiu nábiu Crist, Lliin Dios ni nabány.

<sup>70</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Masqui nare guliaa irate tsibtiopti, per nuugac tubyti ni ná tuby bindxab.

<sup>71</sup> Jesús guniiny ziy pur Judas, llingaan Simóny Iscariote, te pur Judasqui ná ni baany entriagu laany masqui tuby xpiniacny laab.

## 7

<sup>1</sup> Chiguld ax cuandzá Jesús nez Galilea. Quit rcaaztiny suguaany nez Judea pur ni caguíly de biny Israel laany nezqui par quinxúdebny. <sup>2</sup> Per cun azeddingax laní ni rbez de bniety láani de ranch par tuxman, niy ná tuby laní ni run de bniety Israel, <sup>3</sup> ax raipy de bets Jesús laany:

—Quebdiia, quegüe nez Judea, te par iniáza de xpinni nuu nezqui de milagri ni runu. <sup>4</sup> Te pur chi rcaaz bniety gachee bniety de cos ni runbi quit náti par gúnbini xgaats. Anre zec ni runu de milagri, baanni nez lo ira bniety.

<sup>5</sup> De bets Jesús guniideb ziy te pur nicli laadeb quit reldilaazdeb laany. <sup>6</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Zeczi gady idziny horti xtena, per par laat hórtisy ná güen. <sup>7</sup> Laat quit xo idxichnéti binguichliu laat. Per nare rdxichnédeb naa pur rguixtiia lodeb dec mal ná ni rundeb. <sup>8</sup> Gulchia laní, te nare quitga cháatia te pur gady idziny horti ni cháa.

<sup>9</sup> Chi gulull raipny laadeb ziy, ax biianacny Galilea.

10 Después deni zé de bets Jesús, chiyru zény laníqui, par quit tu gacbee dec nény zé. 11 Per nuu de biny Israel ni rguíly laany lo laníqui, rniideb:

—¿Cúndxa bnietyqui?

12 De lo ira bniety guilliú ni güe laníqui, iralote rniideb pur Jesús. Nuudeb rniideb: “Güen nány”, per nuuzadeb rniideb: “Quit nátiny güen sino que runny engany bniety.”

13 Per ruteete quit tu nizeetti laany nez lo irate bniety pur ni rdxibdeb de gurtisy Israel.

14 Chi guc iruldti xman ni cayac laníqui, Jesús biiuny láani yudoroo xte Jerusalén ax guzulo caseedny de bniety. 15 Chiy de biny Israel rdxalodeb, rniideb:

—¿Xádxaza guc cuenzi zieny ni nánbi ne nicli quit bseedbi?

16 Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gati láani quiaiztia zéed ni caseeda laat sino que laani zéedni pur Dios ni bxiaald nare. 17 Belati nuu ni rcaaz ibány ne gúnbi zec ni rcaaz Dios, laab zacbeeb la láani quiazia zéed ni caseeda laat o la pur Dios zéedni. 18 Elqui ni rseed púrzi zec ni rlilob, laab runbi ziy par gap bniety didxdoo laab. Per bniety ni mazru run pur gap de bniety didxdoo Dios ni bxiaald laab, ax rniib ni ná didxldí ne quit xi dixúti rguílybi.

19 'Anre masqui bsanné Moisés laat ley, per nic tubyti quit runti zec ni rnií ley. Ne, ¿xínii rcaazti quinxút naa?

20 De binqui cuaibdeb lony:

—Bíndxabdxaza nuu láaniu. ¿Túlesa rcaaz quinxú liú?

21 Jesús ax raipy laadeb:

—Purlesa tuby milagri ni baania xipal rdxalot.  
<sup>22</sup> Ne laat gunabee Moisés laat dec chúu seny irate bniety nguii (masqui gati pur Moisésti ruu bniety senyqui sino que agac run de to xpingul gulalti ziy) ax laat rguut seny bniety masqui dxi ni rzilaaz bniety. <sup>23</sup> Anre belati par quit isaclot ley ni bsanné Moisés laat ax rguut seny bniety masqui dxi ni rzilaaz bniety, ¿xíni ningui rdxichnét nare pur ni bsiaca tuby bniety racxú dxi ni rzilaaz bniety? <sup>24</sup> Quitru runti mal xgab púrzi pur ni rguaat run bniety sino que gulgacbezaaclga par gacbeet la cayunbi zec ni riáld.

<sup>25</sup> Chiy tuby tiop de biny Jerusalén guzulo rnabdidxsaadeb:

—¿Ta gati bnietreniy caguílydeb par quinxúdeb?

<sup>26</sup> Ne anre abcanii nez lo binguidx ne ruteete quit xi rapti laab. ¿Ladxa agüeldilaaz de gurtisy dec laab náb Crist? <sup>27</sup> Per dumni nanchuun calí záb. Ne chi gueed Crist quitlli tu gacbee calí nez zány.

<sup>28</sup> Chi bindiag Jesús ziy lalzi ni caseedny de bniety láani yudoroo xte Jerusalén, ax guniiny diip:

—Laat rniit dec rumbeet naa ne nánzacti calí zaa. Per gulgacbee dec quit zeldtia pur lagac naa sino que nare zelda pur ni ná mermerpac. Ne laat quit rumbeetitny. <sup>29</sup> Nare rumbiiany pur ni zelda desde rut rbezny, ne laazacny bxiaaldny naa.

<sup>30</sup> Chi bindiagdeb ziy rcaazdeb ninaazdeb Jesús. Per quit tu ninaazti laany pur ni gady gald horti xi gunnédeb laany. <sup>31</sup> De lo bniety guilliú ni zuguaa ruy zieny de ni güeldilaaz laany, ax guniideb:

—Chi gueed Crist, ¿tatix mazru zieny de milagri gúnny que bnietqui?

<sup>32</sup> De fariseu bindiagdeb ni rnii de bniety pur Jesús. Ax laadeb ne de bxoz ni rnabee bxiaalddeb de ni rcualo ruu yudoo Jerusalénqui par inaaazdeb Jesús. <sup>33</sup> Chiy gunii Jesús:

—Tuby tiop dxizy ná ni suguanía laat ax ayaicquia rut rbez ni bxiaald nare. <sup>34</sup> Laat sguílyti naa per quit idxialtit naa, te pur quit xo gueedit rut cueza.

<sup>35</sup> De biny Israelqui guzulo rnabdidxsaadeb:

—¿Calídxaza chiab ningui quit xo idxialnib? ¿Tatix zeb nez rut rbez de bniety Israel lo de bniety ni quit ná bniety Israel par iliub axt de ni quit ná bniety Israel? <sup>36</sup> ¿Xídxaza zelo ni guniib dec sguílyti naa per quit idxialtit naa, te pur quit xo gueedit rut cueza?

<sup>37</sup> Lúltmi dxi laníqui ná dxiroorupac, ax dxiqui güezuldí Jesús chiy guniiny diip:

—Belati nuu ni rdxá nis gueedbi cun naa te guéebni. <sup>38</sup> Te pur elqui ni reldilaaz nare, ax zec ni rnii lo xquiits Dios láani lazdoob zachy nis ni rguaad guelnabány.

<sup>39</sup> Chi gunii Jesús ziy, zelo xtiidxny dec irate de ni chaldilaaz laany sbeznédeb Spíritu Sant, te pur chiy zeczi gady gueedti Spíritu Sant pur ni gady cuezti Jesús rut canabeeny.

<sup>40</sup> Zieny de bniety chi bindiagdeb ni gunii Jesús ax guniideb:

—Didxldíqui dec bnietqui ná profet ni ná par gueed.

<sup>41</sup> Stuudxdeb ax gunii:

—Bnietqui Crist.

Per stuudxdeb gunii:

—Gati Cristti laab te pur gati nez Galileati ná par idiacány. <sup>42</sup> Lo xquiits Dios rnii dec lo xfamily rey David idiacá Crist, ne Belénza ná par galny, lagac ladx rey David.

<sup>43</sup> Ziy xquel guc parzi beldcuaarul guc bniety pur causi Jesús. <sup>44</sup> Zieny de ni rcaaz niseegu laany per quít tu riallti ninaaz laany.

<sup>45</sup> Chiyru de ni rcualo ruu yudoo Jerusalénqui bieccuideb par rut zuguaa de fariseu cun de bxoz ni rnabee. Ax raipdeb laadeb:

—¿Xíni quít niadnébî?

<sup>46</sup> Chiy cuaby de ni rcualo ruu yudooqui:

—¡Gady chúuti dxi güee tuby bniety diidx zec ni rueeb diidx!

<sup>47</sup> Ax raipy de fariseuqui laadeb:

—¿Ta néza laat absaanti racti engany? <sup>48</sup> ¿Tatix nuu tu de gurtisy xtenni o de fariseuza ni agüeldilaaz laab? <sup>49</sup> ¿Ta quít gánti dec zieny de bínqui abnity lo Dios pur ni quít gánde ley?

<sup>50</sup> Per fariseu ni lá Nicodemo ni güetixlo Jesús tuby guxin, laab guniib:

<sup>51</sup> —Ley xtenni rnii dec quít chaleeti iniin xi castigu riáld tuby bniety anste ni guindiagni xtiidxbî par chalee gacbeen cún ni baanbî.

<sup>52</sup> Chiy cuaibdeb:

—¿Ta néza liú nuu xlad de biny Galilea? Bsedzaac lo xquiits Dios canioo ne zacbeecu dec nic tuby profet quít záti Galilea.

<sup>53</sup> Chiyru bdiideb ax zíadeb liz lizdeb.

## 8

<sup>1</sup> Per Jesús zégacny láani dany Olivos. <sup>2</sup> Chiyru chi bragueel bieccuiny yudoroo xte Jerusalén stuby

ne zieny de bniety bdxasaa rut zuguaany. Chiyru guzubny ax guzulo caseedny laadeb. <sup>3</sup> Chiy de maistri ni nán ley cun de fariseu güenédeb tuby gunaa ni bgané tuby nguii, ax bsuguaadeb laab glay de bnietqui. <sup>4</sup> Chiy raipdeb Jesús:

—Maistri, gunaaré bganéb tuby nguii lo hechpac. <sup>5</sup> Ne ley ni bsanné Moisés dunní rnií dec saa de gunaac ná par gatybí cun guía. Laabiu, ¿xi rniibiu?

<sup>6</sup> Laadeb gunabdiidxdeb laany ziy par dún xi iniiny par chalee chúu nez xi icuaquiadebny. Per Jesús bsabquiagacny ax guzulo cacuaany lo yiu cun xcuaanaany. <sup>7</sup> Per cun laadeb güelaaru gunabdiidxdebny ax guzubzaacny, chiy raipny laadeb:

—Tutix tubyti ni gady gúnti duld, nidoote laab ícuaab guía gunaac.

<sup>8</sup> Ax gubíi bsabquiiany stuby ne güelaaru bcuaany lo yiu. <sup>9</sup> De biny ni güené gunaaqui nez lo Jesús, chí bindiagdeb ni guniiny ax guzulo zégac tubyga pur tubygadeb desdi mazru bingul axtqui brateecdeb. Bsáanacdeb gunaaizqui cun Jesús nez lo de bniety ni zuguanény ruy. <sup>10</sup> Chiyru guzubzaacny ax raipny gunaaqui:

—¿Cún de ni bedné liú? ¿Ta nic tubydeb quit xi bannéti liú?

<sup>11</sup> Laab ax cuaibbi:

—Ruteete, Dad.

Chiy raipy Jesús laab:

—Nicliza nare quit xi gunnétia liú. Anre quegüe ne quitru chalaá gúnu duld.

<sup>12</sup> Chiyru gubíi caniné Jesús de bniety ni zuguanény ruy raipny laadeb:

—Nare naa bieeny par bniety guichliu. Ne ni icuadiag xtiidxa zapbi guelrieny xa gaadbi guelnabány nez lo Dios, ne quit chúuti dxi icay xquelrienbi.

<sup>13</sup> De fariseu ax raipy laany:

—Liú lagac pur liú rniiu ax quit xi sacti xtiidxu.

<sup>14</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Sac xtiidxa masqui lagac nare caniaa pur naa. Te pur náanna calí nez zelda ne calíza nez cháa. Per laat nic rsonti calí nez zelda ne calí nez cháa.

<sup>15</sup> Laat rniit pur bniety zec ni ná xgabtí. Per nare quit tu purti rniia. <sup>16</sup> Ne belza iniaa pur bniety, ni iniaa ná didxldí. Te pur quit iniitia zec ni ná xgaba sino que néza Xtada ni bxiaald nare nán dec didxldí ná ni iniaa. <sup>17</sup> Ne lo ley xtenti rniiza dec chi nuu tiop testigu ni rniitubylote ax didxldíc ná ni rniideb. <sup>18</sup> Anre, lagac nare naa tuby testigu xtena, chiy Xtada ni bxiaald nare laany nány stuby testigu.

<sup>19</sup> Laadeb ax gunabdiidxdeb laany:

—¿Cúnlli xtadu dxa?

Jesús cuaibny:

—Laat quit rumbeetit naa, nieliza Xtada. Te pur belrulati rumbeet nare ziyza rumbeet Xtada.

<sup>20</sup> Ziy xquel gunii Jesús lalzi ni caseedny laadeb laniudoroo xte Jerusalén nez rut zu de alcancia ni ruu gun. Per quit tu ninaazti laany, pur ni gady idziny horti ni igáany.

<sup>21</sup> Ne ziyza raipny laadeb:

—Deni azaa, laat sguíilyti nare, per zatynét de xtuldtí. Te pur rut cháa, laat quit xo gueedití.

<sup>22</sup> Chiy gunii de bniety Israelqui:



—¿Ladxa lagac laab quinxúb laab, ningui rniib dec quit xo chootin rut chiab?

<sup>23</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Laat biny niguétqui laat, per nare nez yaa zelda. Ne binguichliuza laat, per nare gati lo guichliutic zaa. <sup>24</sup> Pur ningui guniia laat dec zatyti cun de xtuldti. Te pur belati quit reldilaazti dec nareniy naa ni naa ax zatynét de xtuldti.

<sup>25</sup> Laadeb ax gunabdiidxdeb laany:

—¿Túza liú dxa?

Chiy cuaby Jesús lodeb:

—¿Xill guniia laat desde gulo? <sup>26</sup> Zienzi ni napa iseeda laat ne ni iniizaca pur laat. Per anre ni cayapia binguichliu ná ni rindiaga rnii ni bxiaald nare, ne ni rniiny ná didxldí.

<sup>27</sup> Per laadeb quit gucbeetideb dec pur Diosiy rniiny. <sup>28</sup> Pur ningui raipny laadeb:

—Chi abaanti zec ni rcaazti cun Bniety ni bxiaald Dios, chiyru gacheet dec nareniy naa ni naa. Ne xíteete quit runtia pur xgabzia sino que nare rniia ni abliuu Dios naa. <sup>29</sup> Te pur ni bxiaald nare any zuguané naa. Ne gady chúuti dxi cuelaazny naa pur ni runa púrzi de ni rdxalaazny.

<sup>30</sup> Chi gulull gunii Jesús ziy, zieny bniety güeldilaaz laany.

<sup>31</sup> Ax raipy Jesús de bniety Israel ni agüeldilaaz laany:

—Belati laat chalaá gúnti cuend ne icuadiagti xtiidxa ax xpíncaa laat. <sup>32</sup> Ne zumbeezacti cún ni ná didxldí, chiy pur didxldíqui ax quit nátit esclav.

<sup>33</sup> Laadeb cuaibdeb:

—Dunni ziopni lo xfamily to Abraham, ne gady chúuti dxi gacni esclav. ¿Xíni rniibiu dunni dec aquitru gactin esclav?

<sup>34</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Nare rguixteldía lot dec irate de ni run duld, laadeb nádeb esclav xte duld. <sup>35</sup> Ne tuby esclav quit chaleeti inabeeb liz xlámbi, per llingaan xlámbi zelee inabee. <sup>36</sup> Pur ningui belati llingaanbi ílda laat, chiyru aquitru nátit esclav. <sup>37</sup> Nánca dec lo xfamily to Abraham zéedti. Per laat rcaazti quinxút naa pur ni quit rdxalaazti xtiidxa. <sup>38</sup> Nare rniia laat ni abliuu Xtada naa, per laat runacti zec ni rnií xtadti gúnti.

<sup>39</sup> Laadeb ax cuaibdeb:

—Xtadni rac to Abraham.

Chiy raipy Jesús laadeb:

—Belrulati lliin to Abraham laat, zunti zec ni baanbi. <sup>40</sup> Per ziy masqui aguniia laat didxldí zec ni abliuu Diosni naa, laat rcaazti quinxút nare. Ne to Abraham quit níuti dxi niunbi zeec. <sup>41</sup> Per laat runti zecac ni run xtadti.

Laadeb ax raipdeb laany:

—Dunni quitru tu lliinti dunni. Tubyzi Dios rac xtadni.

<sup>42</sup> Chiy cuaby Jesús lodeb:

—Belrulati guldít Dios rac xtadti, scaazti nare te pur laany zelda lo guichliu. Quit zeldtia pur lagac nare sino que Dios bxiaald naa. <sup>43</sup> Ne quit racbeetit ni rniia laat, pur ni quit rcaazti icuadiagti xtiidxa. <sup>44</sup> Ni rac xtadti ná bindxab. Ax runti zec ni rcaaz bindxab gúnti. Ne desdi gulo rdxalaaz bindxab quinxusaa bniety. Gady chúuti dxi su-tipnéb didxldí pur ni quit rueetib ni ná didxldí.

Chi rueeb dixú niçli quít xi rziienbi te pur laabiꝝ b̄ndixú ne laazacbiꝝ xtad dixú. <sup>45</sup> Per cun nare rniia laat púrzi didxldí, ax laat quít reldilaaztit naa. <sup>46</sup> ¿Tú laat zelee inii dec nare nuu xi duld abaania? Ne belati didxldí ná ni caniia, ¿xíni quít reldilaazti naa? <sup>47</sup> Bniety ni ná xp̄iny Dios, rcuadiagbi xtiidx Dios. Per laat gati xp̄iny Diosti laat, niyla quít rcuadiagti xtiidxa.

<sup>48</sup> Chiyru raipy de b̄iny Israelqui laany:

—Didxldíquíy ni rniin dec b̄indxab nuu láaniu ne b̄iny Samaritanza liú.

<sup>49</sup> Jesús cuaibny:

—Gatli b̄indxabti nuu láania sino que nare cazu-uba xtiidx Xtada, per laat púrzi mal diidx rniit pur naa. <sup>50</sup> Nare quít rguílytia gap bniety didxdoo naa masqui nuu ni rcaaz dec gap bniety didxdoo nare ne laany ná ni runny guelgurtisy. <sup>51</sup> Rguixteldía lot dec tutix ni icuadiag xtiidxa, quít chúuti dxi gatybi.

<sup>52</sup> Chiy raipy de b̄iny Israel laany:

—Anru agucbeldín dec b̄indxabquipac nuu láaniu. Abraham ne irate de profet gutydeb. Ne liú rniilesacu: “Tutix ni icuadiag xtiidxa quít chúuti dxi gatybi.” <sup>53</sup> ¿Tatix mazru sacu que to xp̄ingulni Abraham? Laab gutybi ne ziyza guty de profet. Ne liú, ¿xálesa rliloo liú?

<sup>54</sup> Jesús ax cuaibny lodeb:

—Belati lagac nare izubyaa naa, xíteete sacti ni rniia pur naa. Per ni rzubyaa nare ná Xtada, lagac Dios ni rniit ná Xtosti. <sup>55</sup> Laat quít rum-beetitny, per nare rumbiiany. Ne belati iniia laat dec quít rumbeetiany, ax anágaca tuby b̄ndixú zecac laat. Per nare rumbiiany ne rcuadiagzaca

xtiidxny. <sup>56</sup> To xp̄ingult̄i Abraham guzaclaazbi pur ni iniáb dxi ni guelda. Ne chi gunábni ax mastecru guzaclaazbi.

<sup>57</sup> Chiy raipy de biny Israelqui laany:

—Nikli gady chúu cincuent iz, ne rniilesacu dec gunóo Abraham.

<sup>58</sup> Jesús ax guniiny:

—Rguixtiia lot dec nare agac nabánia desde anste ni chúu Abraham.

<sup>59</sup> Chiy bldesdeb guía par nicuaadeb Jesús. Per laany gulaazgacny glay bniety ax gudeedny glaydeb bdiiany laniudoo, chiyru zégacny.

## 9

<sup>1</sup> Chi cadeed Jesús tuby lat, ax gunány tuby bniety nguii ni ná ciagu desdi chi gulbi. <sup>2</sup> Chiy gunabdiidx de xp̄inny laany:

—Maistri, ¿xínií ná bnietqui ciagu desde chi gulbi? ¿Ta pur xtuld xtadb̄i cun xnanb̄i, o pur xtuldquipac̄bi?

<sup>3</sup> Jesús raipny laadeb:

—Laab quít nátib ciagu pur xtuldb̄i, o pur xtuldza xtadb̄i o xnanb̄i. Ni nápacni, laab náb ciagu par chalee iniá bniety guelrnabee xte Dios pur milagri ni gúnny cun laab. <sup>4</sup> Anre lalzi nuuru tiamp ná par idxanni zec ni gunii ni bxiaald nare, te pur azedyalo tiampqui. <sup>5</sup> Ne lalzi zuguaa lo guichliuré, nare naa bieeny par bniety guichliu.

<sup>6</sup> Chi gulull gunii Jesús ziy, btiuxínny lo yiu, ax baanny bany cun xínny par gudaaiibny ruu bslo ciaguqui. <sup>7</sup> Chiy raipny laab:

—Quegüetibylo ruu tanc ni lá Siloé (Siloé zelo ni bxiaald).

Chiyru güetibylo bñietqui, ne chi bieequibi ari-anlob. <sup>8</sup> Chiy de xvecinbi cunru de bñiety ni nán dec laab rguinbi gun, guniideb:

—¿Ta gati bñietqui ni rzub rguin gun?

<sup>9</sup> Nuudeb rniideb:

—Laalabi.

Nuuzadeb rniideb:

—Gatli laatibi, rliuuzybi ziy.

Per bñietqui ax guniib:

—Narelay.

<sup>10</sup> Chiyru gunabdiidxdeb laab:

—¿Xaza guc guzulo rianloo dxa?

<sup>11</sup> Laab cuaibbi:

—Ady bñiety ni lá Jesús baany bany ax gudaaiibini ruu bsluaa chiy guniib nare: “Quegüetibylo ruu tanc ni lá Siloé.” Chiyru guaa ne chi gulull gudibyluaa ax arianluaa.

<sup>12</sup> Ax raipdeb laab:

—¿Cúnlib dxa?

Laab cuaibbi:

—Quit gántia.

<sup>13</sup> Chiyru güenédeb laab nez lo de fariseu <sup>14</sup> te pur dxi ni baany Jesús bany par guzulo rianlob, dxiqui guc dxi ni rzilaaz bñiety. <sup>15</sup> Chiy gunabdiidx de fariseuqui laab xa xquel guc guzulo rianlob.

Ax raipbi laadeb:

—Bñietqui gudaaiiby bany ruu bsluaa, chiyru güetibyluaa. Anre ax arianluaa.

<sup>16</sup> Chiy nuu de fariseuqui guniideb:

—Ni bsiac bsloo gati xpiny Diosti laab, niyla quit rápbi didxdoo dxi ni rzilaaz bñiety.

Per stuudxdeb gunii:

—¿Xólesa chalee gúnbi de milagric belati bînduld laab?

Iralozy xquel guniideb <sup>17</sup> parzi gubíi gunabdiidxdeb bniety ni guc ciaguqui:

—An ni absiacbi bsloo, ¿xi rniiu pur laab?

Laab guniib:

—Nare rniia dec laab náb tuby profet.

<sup>18</sup> Per de bniety Israelqui quit reldilaaztideb dec guchbi ciagu ne anre arianlob. Chiy ax guridxdeb xtadbí cun xnanbí <sup>19</sup> par gunabdiidxdeb laadeb:

—¿Ta bniétrény rac llingaanti ni rniit quit rianloti desdi chi gulbí? Anre, ¿xall guc guzulo rianlob?

<sup>20</sup> Chiy cuaby xtadbí cun xnanbí:

—Dunni nánni dec llingaannib ne nánzacni dec desde chi gulbí quit rianlotib. <sup>21</sup> Per quit gántin xa xquel guc guzulo rianlob, nicza quit gántin tú bsiac bslob. Gulnabdiidxguibtib anáb bnietroo. Azelee iniib laaguibtí xa guc.

<sup>22</sup> Xtadbí cun xnanbí guniideb ziy pur rdxibdeb, te pur abiian diidx tutix ni inii dec Jesús ná Crist, aquítru isaantideb yíiub yudoo. <sup>23</sup> Ningui, gunii xtadbí cun xnanbí: “Gulnabdiidxguibtib anáb bnietroo.”

<sup>24</sup> Chiyru gubíi guridxdeb bniety ni guc ciaguqui ax raipdeb laab:

—Gunii didxldí. Te pur dunni nánni dec bînduld ná ni bsiac liú.

<sup>25</sup> Chiy cuaby bniety:

—Nare quit gántia la bînduld laab o la gati bînduld laab. Loctisy ni náanna ná dec nare guca ciagu ne anre arianluaa.

<sup>26</sup> Chiy gubíi gunabdiidxdeb laab:

—¿Xa xquel bannéb liú? ¿Xa baanbí par güelee bianloo?

<sup>27</sup> Laab cuaibbí:

—Aguniia laat irate ne laat quit reldilaaztit nare. ¿Xínií rcaazti íbí iniia laat xa baanbí? O, ¿ta né laat arcaazti gacti xpínbí?

<sup>28</sup> Chiyru gudildnédeb laab raipdeb laab:

—Liú bel noo xpínbí, per dunní xpíny Moisés dunní <sup>29</sup> te pur dunní nánní dec Dios guninény Moisés. Per bnietqui nicli quit ganní calí nez zéedbí.

<sup>30</sup> Chiyru raipy bnietqui laadeb:

—¡Axiza zacru! Laat quit gántit calí záb, per pur laab arianluaa. <sup>31</sup> Dunní nanchuun dec Dios quit runtiny cuend xtiidx de bñduld sino que laany runny cuend xtiidx de ni rcuadiag xtiidxny, de ni run zec ni rcaazny. <sup>32</sup> Gady chúuti dxi guindiagni idiacá tuby ni ixal bslo tuby bniety ni quit rianlo desdí chi gulbí. <sup>33</sup> Anre belati gati pur Dios zéed bnietqui, laab xíteete quit nialeeti niunbí.

<sup>34</sup> Chiyru raipdeb laab:

—¿Ta liúlesacu ni gulnú duld guedliuu dunní? Ax guléedeb laab.

<sup>35</sup> Chi gucbee Jesús xa gudeedbí ax chi bdxáany laab raipy laab:

—¿Ta reldilaazu Bniety ni bxiaald Dios?

<sup>36</sup> Chiy cuaibbí:

—Dad, guniibiu nare túngui te chaldilaazab.

<sup>37</sup> Jesús cuaibny:

—Liú agunoony. Ne laaniy caniné liú.

<sup>38</sup> Bnietqui guzullibbí, ax guniib:

—Reldilaazla laabiu, Dad.

<sup>39</sup> Chiyru gunii Jesús:

—Nare belda lo guichliuré ne pur naa zianlo de ni quit rianlo, chiy de ni rianlo aquitru yianlotideb.

<sup>40</sup> De fariseu ni zuguané laany, chi bindiagdeb ziy ax guniideb:

—¿Tatix né dunní quit rianlon?

<sup>41</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Belrulati quit nianlot quit xi duldti napti, per ziy laat rniit dec rianlot.

## 10

<sup>1</sup> 'Rguixtiia lot dec elquí ni quit riiu nez ruu xcurrally llíily, ni riiu irinquí lat, laab náb tuby gubaan. <sup>2</sup> Per ni riiu nez ruu xcurralydem laabiy xpastordem <sup>3</sup> ax rxal ni rcualo ruu xcurralydem par riiu pastorquí. Ne chi rbídx pastorquí tubyga pur tubygam, laadem rumbeetegadem rseeb ax rbéebdem láani gurrally. <sup>4</sup> Ne chi abdiia iratedem ax rzanídybí lodem ne laadem rzanalddem laab pur ni rumbeedem rseeb. <sup>5</sup> Per quit rzanaltdidem tuby ni quit rumbeedem sino que rlluuniacdem lob, pur ni quit rumbeedem rsee de ni quit rumbeedem.

<sup>6</sup> Deni gunii Jesús ziy, laadeb quit gucbeetideb xi zelo ni guniiny.

<sup>7</sup> Chiy gubí raipy Jesús laadeb:

—Rguixteldía lot nare naa zec ruu puert rut riiu de llíily. <sup>8</sup> Ne irate de ni beed anste ni guelda laadeb nádeb zec de gubaan. Per de ni rcuadiag xtiidxa quit baantideb cuend laadeb. <sup>9</sup> Nare naa zec tuby puert, ne ni yiiu ruu puertquí zapbí perdón ax azelee yiiub ne idiiab zecquí tuby llíily ax rdxialmí ni rom.



<sup>10</sup> 'Gubaan zéedtizi y par cúaaníy o quinxúy o inítoíy ní rcaazíy. Per nare zelda par gaptí guelnabány ne par gaptíni zecpaczaxnarul. <sup>11</sup> Nare naa pastor güen, ne tuby pastor güen axt guelnabány xtenbí sdeedbí pur de llíly. <sup>12</sup> Per ní run dz#ny purzí míly, chí rniáb zéed begu rlluuniachbí, rbelaazgacbí de llíly pur ní gati pastortipac laab ne pur gati xten-tídem. Ax rbinuu beguquí de llíly ne iranézte rri#chdem. <sup>13</sup> Laab rbelaazgacbídem, te pur purzí míly cayunbí dz#nré ax quít xí riáldtí pur de llíly.

<sup>14-15</sup> 'Nare naa pastor güen. Ne zec ní rum-bee Xtada nare zíyza rumbeezacany. Ne zíyza rumbeezaca de xíilia chíy laadem rumbeezacdem nare. Ax axt guelnabány xtena sdeeda pur laadem. <sup>16</sup> Zíyza napzaca stuby cuaa de llíly ní quít nuuti láani gurralyré ax rquiiny guedníadem. Ne laadem scuadiagdem xtiidxa par ídxasaa írop cuaa-dem, gacdem tubyzi gurraly ne tubyzi pastor.

<sup>17</sup> 'Xtada Dios rcaazny naa pur ní rdeeda nare gatia par íbí íbáña stuby. <sup>18</sup> Ruteete quít tu chaleeti quinxú nare belati nare quít isaana. Per naa napa guelnabee par isaana gatia ne par íbí íbáña stuby, te pur níy ná guelnabee ní abn#dx Xtada Dios naa.

<sup>19</sup> Chí bindiag de bniety Israel de diidxré, ax gucdeb tíop cuaa. <sup>20</sup> Ziendeb rnií:

—¿Xíníi runtí cuendbí? Ne laab b#ndxab nuu láanbí ne racza quiab.

<sup>21</sup> Per stuudxdeb rnií:

—Ní tuby ní nuu b#ndxab láanni quít xo iniiti zec ní rniib. ¿Tatix zeleé íxal tuby b#ndxab bslo de ní quít rianlo?

<sup>22</sup> Láani de dxiqui baandeb tuby laní ni rundeb gazubizte par yudoroo xte Jerusalén. Ne tiampdequi ná tiamp xte guelnaald. <sup>23</sup> Chiy deni zuguaa Jesús láani yudoroo xte Jerusalén, chi candzany nez láani curdor ni rniideb curdor xte Salomón, <sup>24</sup> ax gubinu de bniety Israel laany, raipdebny:

—¿Gúcti quixteebiu túpacza laabiu? Gunildíbiu belati laabiuy Crist.

<sup>25</sup> Chiy cuaby Jesús lodeb:

—Agudixtiia lot per laat quít reldilaaztit nare. Ne de cos ni runa cun guelrnabee xte Xtada Dios, güeldí ríeny tú nare. <sup>26</sup> Per laat quít reldilaaztit, pur ni gati de xíiltia laat. <sup>27</sup> De ni ná par naa, rumbeedeb rsiia, ne nare rumbiideb ax rzanaldeb naa. <sup>28</sup> Nare rdeedadeb guelnabány par chazy, ne quít chúuti dxi nitlodeb, nicza quít tu idzicáti laadeb luaa. <sup>29</sup> Te pur Xtada laany bñidxny laadeb nare ne laany mazru guroo guelrnabee napny lo irate, ax quít tu chaleeti idzicá laadeb lo Xtada. <sup>30</sup> Nare ne Xtada Dios tubyzi nan.

<sup>31</sup> Chiy de biny Israelqui bldesdeb guia par niguinxúdeb Jesús. <sup>32</sup> Per laany raipny laadeb:

—Pur guelrnabee xte Xtada zienzi de cos güen abaania nez lot. Anre, ¿cúndxa de lo ira de cosqui quinxút nare?

<sup>33</sup> Ax cuaby de biny Israelqui:

—Gatllí pur de cos güenti ni abaaniu idinxún liú. Dunní idinxún liú pur ni rsacloo Dios. Te pur binguichliuzy liú ne runlesacu liú zecac Dios.

<sup>34</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Lo ley xtenti rni: “Nare guniia dec laat nát de dios.” <sup>35</sup> Dunní nánni dec gati dixúti ná ni cá lo

xquiits Dios, ne laany guelélány de dios de bniety ní guninény, de ní gúp guelrnabee lo de bniety Israel. <sup>36</sup> Anre, ¿xínií rniit dec rsacluuaany pur ní guniia dec nare naa Lliin Dios? Ne laany gulecány nare par bxiaaldny naa lo guichliu. <sup>37</sup> Belati quit cayuna zec ní rnií Xtada, quit chaldilaaztit nare. <sup>38</sup> Per belati cayuna zec ní rniiny, masqui quit chaldilaazti nare per gulchaldilaaz dec pur laany zéed ní cayuna, te par yalo gacheet dec rbeznía Dios ne laany rbeznény naa.

<sup>39</sup> Chiy de bniety qui rcaazdeb ninaazdeb Jesús par niseegudebny, per laany gulágacny lodeb.

<sup>40</sup> Chiyru zégac Jesús stuby lad ruu gueeu Jordán, nez rut btiubnis Juany Bautist de bniety mazru gulo. Nezqui guzuguaany <sup>41</sup> ne zieny de bniety güe ruy, ax rniideb:

—Masqui quit xi milagri baany Juany, per irate ní guniib pur bnietry ná didxldí.

<sup>42</sup> Zienguilliú de bniety güeldilaaz laany ruy.

## 11

<sup>1</sup> Guu tuby bniety racxú ní bdialá Lázaro. Laab cun de bzaanbi María cun Mart ná ladxdeb Beta-nia. <sup>2</sup> (Ne María, bzaan Lázaro, laabi y bguaazbi de ní Jesús cun perfum ax gusbizbideni cun guichquiab.) <sup>3</sup> Pur ningui bxiaald María cun Mart rson lo Jesús, raipdebny:

—Dad, a xmigubiu Lázaro racxú.

<sup>4</sup> Chi bindiag Jesús ziy ax guniiny:

—Guelracxúre quit zéedtini parzi quinxúni sino que par chalee iniá bniety guelrnabee xte Dios ne par iniázadeb guelrnabee ní nap Lliin Dios.

<sup>5</sup> Masqui quesentiand rcaaz Jesús Mart cun María ne Lázaro, <sup>6</sup> per chi gudixteedeb lony dec racxú Lázaro, laany gucldaarulny stiop dxi rut zuguaany. <sup>7</sup> Chiyru raipny de xpiny:

—Gultoo nez Judea stuby.

<sup>8</sup> Chiy raipy de xpiny laany:

—Maistri, nicli gady gac xchi ni rcaaz de bniety Israel ni rbez nezqui niguinxú laabiu cun guia. Ne anre, ¿xíni rcaazbiu chiabiu nezqui stuby?

<sup>9</sup> Ax raipy Jesús laadeb:

—Laat nánti dec tsibtiop hor rac tuby dxi. Ne belati rdxí icandzá bniety quitti riezgu ldapbi pur ni rguaab nuu ni rzieeny lo guichliuré. <sup>10</sup> Per belati guxin icandzá bniety nuu riezgu ldapbi pur ni runlieedxbi bieenqui.

<sup>11</sup> Ziyza raipy Jesús laadeb:

—A xmguní Lázaro anayaaisy. Per anre chacuaaniab.

<sup>12</sup> Chiy raipy de xpiny laany:

—Dad, belati araisbi niy zelo dec ziacquib.

<sup>13</sup> Per ni guní Jesús zelo dec aguty Lázaro, ne de xpiny ax rllodeb dec laany rniiny raaissib.

<sup>14</sup> Chiyru gudixteldí Jesús lodeb raipny laadeb:

—Aguty Lázaro. <sup>15</sup> Per güenqui quit guzuguaatia ruy te pur par laat güenru ziy par chaldilaazti nare. Anre gultoo choguianbi.

<sup>16</sup> Chiy Mally ni raipdeb “Cuach”, raipbi iraru de xpiny Jesús:

—Gultoo chonény, te rut gatyny gatyzacni.

<sup>17</sup> Chi bdziny Jesús Betania rut ná ladx Lázaro, agac guc tap dxi ni bgaatsbi. <sup>18</sup> Ne Betaniaqui gaxzi ríian guidxqui par Jerusalén, zeczi chon

kilómetro. <sup>19</sup> Ax zieny de bniety Israel güetixlodeb Mart cun María par quit ibinlaazdeb pur ni guty bzaandeb. <sup>20</sup> Chi gucbee Mart dec azeddingax Jesús ax bdiab par güechalobny. Per María bianacbi lizdeb. <sup>21</sup> Chiy raipy Mart Jesús:

—Dad, belrulati zuguaabiu rurén, quit niatti bzaana. <sup>22</sup> Per nare náanna dec Dios sniidxny laabiu irate ni inaabbiu lony.

<sup>23</sup> Ax raipy Jesús laab:

—Teru ibíi ibány bzaanu.

<sup>24</sup> Chiy raipy Mart laany:

—Guldícbiu, nare náanna dec sbíi ibánybi chi ibány irate de binguty, dxi ni gún Dios guelgurtisy xtenny.

<sup>25</sup> Chiyru raipy Jesús laab:

—Nare naa ni rsbány de binguty, ne ni rguaad guelnabány bniety. Elqui ni chaldilaaz nare, masqui gatybi, per zapbi guelnabány nez lo Dios.

<sup>26</sup> Ne irate de ni zeczi nabány belati reldilaazdeb naa, zapzadeb guelnabány nez lo Dios. ¿Ta reldilaazu ni caníia liú?

<sup>27</sup> Mart ax cuaibbi:

—Reldilaazla, Dad. Nare reldilaaza dec laabiuy Crist, Lliin Dios, ni ná par gueed lo guichliuré.

<sup>28</sup> Chi gulull gunii Mart ziy, ax güetidxbi beldbi María, raipbi laab dxiga:

—A Maistri abdziny ne cabidxny liú.

<sup>29</sup> Cuantpac bindiag María ziy, gueeldguilliú güesúb par zechalob Jesús. <sup>30</sup> Ne Jesús zeczi gady yitiny láani güidxqui. Zeczi zuguaany rut güechalo Mart laany. <sup>31</sup> Chiy de bniety Israel ni zuguané María par quit cuenzi ibinlaazbi, chi

gunádeb gueeldguilliú zé María ax güenaldddeb laab. Rlilodeb dec ruu xpaá Lázaro zeguunbì.

<sup>32</sup> Chi bdziny María rut zuguaa Jesús, ax guzullibbì lony guniigab:

—Dad, belrulati zuguaabiu rurén, quít niaitti bzaana.

<sup>33</sup> Chi guná Jesús ruun María cunru de bniety Israel ni zednéb, zecpaczaxnarul guzacny, quesentiand nalas bziienny <sup>34</sup> ax gunabdiidxny laadeb:

—Calí bcuaatstìb.

Laadeb guniideb:

—Edaguaa biu, caniábiu Dad.

<sup>35</sup> Jesús biinny. <sup>36</sup> Chiy gunii de biny Israel:

—Gulguiaa caniát quesentiand bcaazny laab.

<sup>37</sup> Per nuudeb guniideb:

—Bnietquiy bsiac bslo tuby ciagu. Anre, ¿ladxa quít xi nialeé niunbì par quít niaitti Lázaro?

<sup>38</sup> Jesús quesentiand nalas bziienny chi gubiiny ruu baaquí. Ne tuby cuevíy bliú de baa ax bdxii tuby guia ruuni. <sup>39</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Guldzicá guiac.

Per Mart, bzaan togulqui, guniib:

—Dad, ¿ta gati arldiadxabbì pur ni aguc tap dxi ni gutybì?

<sup>40</sup> Jesús cuaibny:

—¿Ta gati guniia liú dec belati reldilaazu, snioo guelrnabee xte Dios?

<sup>41</sup> Chiyru bdzicádeb guiaquí. Ax bguiaa Jesús nez llayabaa guniigany:

—Xtada, xtiosten laabiu pur ni abaanbiu cuend xtiidxa. <sup>42</sup> Nare nanchuua dec hórtisy runbiu cuend naa. Per rniia ziy pur de bniety ni zuguaa

zurén par chaldilaazdeb dec laabiu bxiaaldbiu nare.

<sup>43</sup> Chi gulull guniiny ziy, ax gurixtiany:

—¡Lázaro, bdiia láanqui!

<sup>44</sup> Chiy bdiia Lázaro láani baaqui zectisy ni liiby de naab cun de niib cun de vend ni bduuibbi ne dxíi tuby panit lob. Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gulxaicquibi, ne gulsaan guiab.

(*Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2*)

<sup>45</sup> Parzi zienzi de bniety Israel ni baany company María, güeldilaazdeb Jesús pur ni gunádeb milagri ni baanny. <sup>46</sup> Per nuudeb ax güetixteedeb lo de fariseu xi baany Jesús. <sup>47</sup> Chiy de fariseuqui cun de bxoz ni rnabee bdxasaadeb par dún xa gúndeb ax guniideb:

—¿Xa xquel idxanni an? Bnietqui zienzi de milagri cayunbi. <sup>48</sup> Ne belati chala isaanni, ira bniety zeldilaaz laab. Chiy de gurtisy xte Roma zeedeb par initlodeb xquiudoon ne naciony xtenni.

<sup>49</sup> Per tuby saadeb ni lá Caifás bxozroo ni rnabee lo izqui laab guniib:

—¿Ta quit gánti <sup>50</sup> ne ta quit racbeet dec par dunni güenru su gaty tubyzi bniety pur ira bniety Israel, xlat ni nitlo naciony xtenni?

<sup>51</sup> Per Caifásqui quit guniitib ziy pur xgabzib. Pur ni náb bxozroo lo izqui, ningui bguaad Dios laab de diidxqui ax guniib dec Jesús gaty pur irate de bniety Israel. <sup>52</sup> Ne gati purzíti de bniety Israel sino que par gacdeb tubyzi cun irateru de xpiny Dios ni nuu iduibte lo guichliu. <sup>53</sup> Ningui desde dxiqui baany de gurtisy Israel xgab quinxúdeb Jesús.

<sup>54</sup> Parzi púrzi xgaats xquel cuandzá Jesús nez Jerusalén. Chiyru bdiiany nezqui ax güeny tuby guidx ni lá Efraín ni ná gax nez rut ná púrzi yiubiz. Ruy guzuguanény de xpínny.

<sup>55</sup> Chi zeddingax laní pascu xte de bniety Israel, zienguilliú de bniety guidx güe Jerusalén par gúndeb zec ni rnabee ley te gacniadeb nez lo Dios anste ni idziny pascu. <sup>56</sup> Ax candzadeb rguíilydeb Jesús, ne rnabdidxsaadeb laniudoroo xte Jerusalén:

—¿Xi rniit? ¿Ladxa zeedbi laní o la quit gueedbi?

<sup>57</sup> De fariseu cun de bxyz ni rnabee gunabeedeb dec tutix ni nán calí zuguaa Jesús, ná par quixteedeb par chalee chanaazdebny.

## 12

*(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Dzi xoop dxizy rieedx par pascu chi güe Jesús Betania rut rbez Lázaro ni gusbánnny. <sup>2</sup> Ruy baandeb tuby xchi par Jesús. Ax bíu Mart laadeb, chiy Lázaro guzubné Jesús lo míly cun de xpínny.

<sup>3</sup> Horqui bedné María zecti mídy litri perfum ni sac guyally pur ni gucchuuni púrzi cun nard ax bslob perfumqui de nii Jesús. Chiyru gusbizbideni cun guichquiab. Parzi iduibte láani lizbi bldianaxy.

<sup>4</sup> Chiy Judas Iscariote, tuby de xpiny Jesús ni baany xgab gún entriagu laany, guniib:

<sup>5</sup> —¿Xíni quit nitóob perfumqui pur chon gayuaa míly denari par niacnéb de prob?

<sup>6</sup> Per Judas quit guniitib ziy pur ruub guelrsaa pur de prob sino que pur náb gubaan. Ne cun láznaab nuu bols míly ax rbaanbi ni rdeeddeb laab cuchuub. <sup>7</sup> Chiy raipy Jesús laab:



—Bsaanbi. Laab acachatexgab perfumqui nare par chi idziny dxi ni igaatsa. <sup>8</sup>Te pur de prob llillite zuguanétdeb, per nare quit suguanétia laa xchi.

<sup>9</sup>Zienguilliú de biny Israel guchee dec zuguaa Jesús Betania ax güedeb ruy, ne gati parzítini iniádeb Jesús sino que néza par iniádeb Lázaro ni gusbánni. <sup>10</sup>Parzi ax bdxadiidx de bxozi ni rnabee dec güenru quinxúdeb né Lázaro, <sup>11</sup>te pur causi laab zieny de bniety Israel agulelaaz laadeb pur ni areldilaazdeb Jesús.

*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

<sup>12</sup>Zienguilliú de bniety güe Jerusalén par laní pascu. Ne chi bragueel deni gucheedeb idziny Jesús Jerusalén, <sup>13</sup>chiy btiuudeb de lliiz ziny par güechalodebny, rbiixtiadeb:

—¡Dios cayacnény dunni! ¡Dichos bniety ni zéed pur Xtadni Dios ni ná Rey xte Israel!

<sup>14</sup>Jesús ax bdxialny tuby burreen gubeebny, par guc zec ni rnii lo xquiits Dios rut rnii:

<sup>15</sup>Quit idxibtí de biny Sión.

Gulguiaa a Rey xtenni azéed,  
beebbi tuby burreen.

<sup>16</sup>Hórgaqui quit gucheeti de xpiny Jesús xi zelo ni cayacqui. Per chi bieepy Jesús yabaa, chiyru gucheedeb dec pur laaniy rnii lo xquiits Dios ningui gudeedny ziy.

<sup>17</sup>De bniety ni guzuguané Jesús chi gurídxny Lázaro par idiab láani baa, deni gusbánni laab, de bniety qui beedeb diidx ni gunádeb. <sup>18</sup>Pur ningui bdiia zieny bniety güechalo Jesús pur ni bindi-agdeb milagri ni baanny. <sup>19</sup>Chiy de fariseu ax raipdeb saadeb:

—Gunácti, xíteete zezati ni cadxanni. Gulguiaa caniát, irapac biny zanald laab.

<sup>20</sup> De lo ira de bniety ni güe Jerusalén par btodeb Dios chi laníqui, guu tuby tiop de bniety griego.

<sup>21</sup> Laadeb güebinuudeb Liby, ni zá guidx Betsaida ni ná nez Galilea, ax banlasdeb lob raipdeb laab:

—Dad, rcaazni ininén Jesús.

<sup>22</sup> Chiy Liby gudixteeb lo Andrés, chiyru iroptedebed güetixteedeb lo Jesús. <sup>23</sup> Jesús ax raipy laadeb:

—Abdziny hor par Bniety ni bxiaald Dios gac zec ni ná par gac. <sup>24</sup> Te pur rguixtiia lot, zecqui tuby llub belati quit cueni zélaa náni tubyzi, per belati cueni ax raczienni. <sup>25</sup> Elqui ni mazru ruu guelrsaa pur guelnabánytisy ni nuu lo guichliuré, zuu chi inítbini. Per elqui ni mazru ruu guelrsaa xa xquel rcaaz Dios gúnbi masqui ni teedtisbi, per ziyza zapbi guelnabány par chazy cun laany. <sup>26</sup> Belati nuu ni rcaaz gún sirvi luaa, ná par zanaldbi nare ax rut suguaa, ruy suguaazacbi. Ne ni gún sirvi luaa, subyaa Xtada Dios laab.

<sup>27</sup> 'Angapacré quesentiand nalas rziienia. Per quit xo iniitia: “Xtada, bldábiu nare lo guelziiré”, te pur parpac ziy zelda. <sup>28</sup> Ningui rniia: Xtada, bliuubiudeb guelrnabee xtenbiu.

Chi gunii Jesús ziy ax bíeny rsee Dios llayabaa, guniiny:

—Abliuuadebni, per sbíi iliuuadebni stuby.

<sup>29</sup> Chiy de bniety ni zuguaa ruy guniideb dec guziuyu gunii. Per stuudxdeb ax gunii:

—Tuby ángliy guniné laany.

<sup>30</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gati par naretia bíeny rsee ni guniiqui sino que par laat. <sup>31</sup> Te pur abdziny hor ni yíany xa ná xgab binguichliu ne abdziny horza ni aquitru inabeeti b̄indxab lo guichliuré zec ni canabeeb an. <sup>32</sup> Ne chi abcuaadeb naa lo cruzy, chiyru iralozy b̄inguichliu azeldilaaz nare.

<sup>33</sup> Ziy xquel gudixteeny xa xquel gatyny. <sup>34</sup> Chiy cuaby de bniety lony:

—Dunni nánni dec lo ley rnii, Crist quit chúuti dxi gatyny. Anre, ¿xínni rniibiu dec Bniety ni bxiaald Dios ná par icuaadebny lo cruzy? ¿Túza bniety qui rzeetbiu chi rniibiu Bniety ni bxiaald Dios?

<sup>35</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—A stuudxzi zuguané bienré laat. Ningui gulchanuuny lalzi zuguanény laat, te par quit xi sacanti. Te pur ni zé nez rut nacay nicli quit gánbi calí nezqui zéb. <sup>36</sup> Anre lalzi zuguané bienré laat, gulchaldilaazny te par chalee gacti de xpínny.

Chi gulull gunii Jesús ziy, chiyru zégacny rut quit tu idxial laany.

<sup>37</sup> Masqui zieny milagri ni baany Jesús nez lodeb, per quit nialdilaaztidebny <sup>38</sup> pur ni ná par gac zec ni bcuaa profet Isaías, te pur laab bcuaab: Dad, quit tu reldilaazti ni rniin pur laabiu. Quit tu racheeti dec pur guelrnabee xtenbiu zienzi ni aguc.

<sup>39</sup> Pur ningui quit nialdilaaztidebny. Ne ziyza bcuaa Isaías:

<sup>40</sup> Laadeb nádeb zec tuby ni quit rianlo o ni quit racbeeza pur ni abcay xquelriendeb par quit yaicquideb cun nare par gúna perdóndeb.

<sup>41</sup> Isaías guniib ziy te pur desdi chiy gunáb guelrnabee xte Jesús ax guniib ziy pur laany.

<sup>42</sup> Per zieny de bniety Israel güeldilaaz Jesús, axt néru tuby tiop de ni rnabee güeldilaaz laany. Per quit niziruutideb ziy lo bniety pur ni rdxibdeb dec aquitru isaanti de fariseu yiuudeb yudoo. <sup>43</sup> Te pur mazru bdxalaazdeb izubyaa bniety laadeb que yanzaacdeb nez lo Dios.

<sup>44</sup> Jesús guniiny diip:

—Elqui ni reldilaaz naa, gati nareztia reldilaazbi sino que néza ni bxiaald nare. <sup>45</sup> Ne ni caguiaa nare, caguiaazacbi ni bxiaald naa. <sup>46</sup> Nare naa bieeny par bniety guichliu. Zelda lo guichliuré te par tutix ni chaldilaaz nare, quitru chanuutib nez mal. <sup>47</sup> Belati nuu ni rindiag xtiidxa ne quit runbi cuendni, gati naretia ná ni gúna castigubi, te pur quit zeldtia par gúna castigu bniety sino que par gúna perdón. <sup>48</sup> Elqui ni quit rcaaz nare ne quit runbi cuend xtiidxa, anuu ni gún castigu laab. Lagac de diidx ni aguniia, laadeni gúndeni castigu laab chi idziny dxi. <sup>49</sup> Te pur gati pur xgabzitia caniaa ni caniaa sino que Xtada Dios ni bxiaald nare, laany aguniiny ni iniia ne ni iseeda bniety. <sup>50</sup> Ne nare nánaa dec pur xtiidx Xtada, zap bniety guelnabány par chazy cun laany. Pur ningui caniaa zectisy ni gunabeeny nare iniia.

## 13

<sup>1</sup> Anste pascu, Jesús nánny dec azeddziny hor ni ibicány lo guichliuré par chanany Xtadny Dios. Laany quesentiand bcaazny de xpínny lo guichliuré, ne zélaa rcaazny laadeb.

<sup>2</sup> Lalzi ni cayundeb cen, biu bindxab láani Judas Iscariote llingaan Simóny par gúnbi entriagu Jesús.

<sup>3</sup> Per laany nánny dec irate absáan Dios laznaany

ne nánzacny dec pur Dios zéedny ne lo Diosza ná par yaicquiny. <sup>4</sup> Pur ningui lalzi ni cayundeb cenqui, Jesús güesuny. Chiy guléeny xabloyaany ax bldiibny tuby tuay láanny. <sup>5</sup> Chiyru gudáany nis láani tuby nchaa par guzulo caguiibyny nii de xp̄inny ax rsbizny nüideb cun tuay ni llii láanny.

<sup>6</sup> Chi zétiibny nii Simóny Bed, ax raipbi laany:

—Dad, quit riáldti quiibbiu de niia.

<sup>7</sup> Jesús cuaibny:

—Anre quit racbeetiu xi zelo ni cayuna, per teru chúu chi gacbiu.

<sup>8</sup> Chiy raipy Bed laany:

—Per nare quit chúuti dxi isaana quiibbiu niia.

Jesús ax cuaibny:

—Belati quit quiibia de niuu, aquitru nátiu xp̄innia.

<sup>9</sup> Chiyru raipy Simóny Bed laany:

—Güén pis, Dad, per gati de niistia sino que néza de naa ne quiaa.

<sup>10</sup> Per Jesús raipy laab:

—Ni teste gudaz, de niisbi rquiiny chaady te pur iduibtecbi nania. Ne laat naniacti, masqui gati iratit.

<sup>11</sup> Laany guniiny “masqui gati iratit” pur ni nánny tú gún entriagu laany.

<sup>12</sup> Chi gulull gudiibny nii de xp̄inny, chiy gubíi gudacuny xabloyaany. Chiyru guriny lo m̄illy stuby ax raipy laadeb:

—¿Ta racbeet xi zelo ni bannía laat? <sup>13</sup> Laat rniit nare Maistri ne Dad, ne guldícti narenquipacay.

<sup>14</sup> Anre nare ni naa Maistri ne Dad agudiibia niit, ziygacza riáld gúnti, quiibyti nii de saat. <sup>15</sup> Abliuua

laat xa ná par gúnti, te par gúnti zectiziac ni abaa-  
nia. <sup>16</sup> Laat nanldít dec nic tuby mos quit sacti  
mazru que xlámni nicza ni re lo xcuend tu stuby  
quit sactib mazru que ni bxiaald laab. <sup>17</sup> Dichos  
laat belati racebet ne gúnti zec ni caniaa.

<sup>18</sup> 'Quit caniitia pur irat te pur nare náanna tú  
de aguliaa. Per ná par gac zec ni rnii lo xquits  
Dios rut rnii: "Lagac ni rquinné nare, abiecquilog  
contri naa." <sup>19</sup> Caguxteetellga lot te par chi gac  
ziy ax chaldilaazti dec narenquipacay ni aguniia  
laat. <sup>20</sup> Rguixteldía lot dec elqui ni gún cuend  
ni ixiaalda, laab cayunbi cuend nare. Ne ni run  
cuend nare, laab cayunbi cuend ni bxiaald naa.

*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Chi gulull gunii Jesús ziy, quesentiand nalas  
bziienny, ax gudixteeny lodeb raipny laadeb:

—Rguixtiia lot dec lagac tubyti gún entriagu naa.

<sup>22</sup> Chiy guzulo rguiaa lo saa de xpíny. Quit  
racebetideb tú pur caniiny. <sup>23</sup> Per tuby xpíny  
Jesús ni quesentiand rcaazny, zubbí cueeny chi  
cayundeb cenqui. <sup>24</sup> Ax baany Simóny Bed seny  
lob par inabdiidxbiny tú pur caniiny. <sup>25</sup> Chiyru  
gubigaxbi cuee Jesús ax gunabdiidxbiny:

—Dad, ¿túngui gún entriagu laabiu?

<sup>26</sup> Jesús cuaibny:

—Iguadxá lday guechtily. Chiy ni ideedani,  
laabiy.

Ax bguadxny lday guechtily chiy bdeednyini Ju-  
das Iscariote, llingaan Simóny Iscariote.

<sup>27</sup> Horac ni cuáa Judas guechtiqui, biiu bindxab  
láanbi. Chiy raipy Jesús laab:

—Ni ná par gúnu, gueeldzi baanni.

<sup>28</sup> Per nic tuby de xp̄inny ni zubnény lo m̄illy quit gucbeeti x̄ínii raipny laab ziy. <sup>29</sup> Ne cun laznaa Judas nuu bols m̄ily, parzi nuudeb baandeb xgab dec nuudxa xi gunabee Jesús laab chasiib par laní, o nuudxa xi chadeedbi de ni ná probeen. <sup>30</sup> Chi gulull b̄quiiny Judas guechtilqui, as b̄diagacbi. Per agac b̄iuu guxiniy.

<sup>31</sup> Deni b̄diia Judas, chiy gunii Jesús:

—Abdz̄iny hor ni ȳiany xa ná guelrnabee ni nap Bniety ni bxiaald Dios, ne pur laany zacheet xa ná guelrnabee xte Dios. <sup>32</sup> Ne zec ni iliuu Bniety ni bxiaald Dios xa ná guelrnabee xte Dios, ziyza sliuuzza Dios xa ná guelrnabee ni nap Bniety ni bxiaaldny, ne ziub chagac ziy. <sup>33</sup> De lliinia, astuudxzi suguanía laat. Laat sguílyti nare, per zectiziac ni raipia de bniety Israel rniizaca laat an: quit xo satit rut cháa. <sup>34</sup> Ningui gulchané cuend ni iniia laat: Gulcaaz de saat. Zec ni rcaaza laat, ziyza gulcaaz de saat. <sup>35</sup> Te pur belati icaazti de saat, ziy xquel gacbee ira binguichliu dec xp̄innia laat.

*(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)*

<sup>36</sup> Chiy gunabdiidx Simóny Bed Jesús:

—Dad, ¿calíll chiabiu?

Jesús cuaibny:

—Rut cháa anre, quit xo sanaldtiu nare. Per teru chúu dxi guednaldú naa.

<sup>37</sup> Ax gunii Bed:

—Dad, ¿x̄ínii quit xo sanalda laabiu anre? Ne nare quit xi gúnti masqui gatia pur laabiu.

<sup>38</sup> Chiy cuaby Jesús:

—¿Ta guldú gatiu pur nare? Per naa rguixtiia loo dec anste ni icuarsee bidygay, liú pur chon güelt aguniiu dec quít rumbeetiu naa.

## 14

<sup>1</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Per quít rdxibtí. Gulchaldilaaz Dios ne gulchaldilaaz nare. <sup>2</sup> Rut rbez Xtada Dios quesentiand sroo ná rut cuez bniety. Te pur belati quít calí náti, quít niniitia laat chaganzaaca rut cuezti. <sup>3</sup> Chi agüeganzaaca rut cuezti, chiyru guelda stuby par chanía laat, te par suguaat ruttiziac suguaa. <sup>4</sup> Laat anánti calí cháa, ne anánzacti nez par idzintí ruy.

<sup>5</sup> Chiy raipy Mally laany:

—Dad, niclí quít ganní calí chiabiu. ¿Xólesa gacbeen xi nezqui rzeetbiu?

<sup>6</sup> Jesús cuaibny:

—Nareníy nezqui, ne didxldí, ne guelnabány. Quesoltisy pur nare zelee idziny bniety rut rbez Xtadni Dios. <sup>7</sup> Belati rumbeet naa ziyza rumbeet Xtada. Ne desde anre arumbeetny pur ni agunátny.

<sup>8</sup> Chiy raipy Liby laany:

—Dad, bsaanbiu inián Xtadni Dios par idxaanni cunformí.

<sup>9</sup> Chiyru raipy Jesús laab:

—Liby, agulaliy zuguaníaa laat ne, ¿ta axt an gady gumbeetiu naa? Elquí ni aguná naa, agunázacbí Xtadni Dios. ¿Xínii rniiu nare isaana iniát Xtadni Dios? <sup>10</sup> ¿Ta quít reldilaazu dec rbeznía Xtadni Dios, ne laany rbeznény naa? Irate ni rniia laat quít rniitiani pur xgabzia sino que



lagac Xtadni Dios ni rbeznía, laaniy runny ni rguiaat runa. <sup>11</sup> Gulchaldilaaz dec rbeznía Xtadni Dios, ne laany rbeznény naa. Bel quit reldilaazti, gulchaldilaaz pur de ni agunát runa. <sup>12</sup> Rguixtiia lot, ni reldilaaz nare zunbi zec ni cayuna, ne axt mazru ni gúnbi pur ni acháa rut rbez Xtadni Dios. <sup>13</sup> Ne irate ni inaabti lo Dios pur naa, nare zunani ax pur Lliin Dios yíany xa ná guelnabee xte Dios. <sup>14</sup> Xitill ni inaabti lo Dios pur naa, nare zunani.

<sup>15</sup> Belati rcaazti nare, scuadiagti xtiidxa. <sup>16</sup> Ne nare snaaba lo Xtadni Dios par ixiaaldny stuby ni gacné laat, ni suguanétec laat. <sup>17</sup> Ne laaniy Spíritu Sant xte Dios. De ni quit reldilaaz Dios, quit xo cueznétideb Spíritu Sant, pur ni quit rumbeedeb ne quit racbeedeb túngui Spíritu Sant. Per laat rumbeetny pur ni zuguanétny, ne chi gueedny sbeznétny iduibte ni ibányti lo guichliuré. <sup>18</sup> Nare quit isanbzaibtia laat te pur sbílgac suguanía laat. <sup>19</sup> Astuudxzi aquitru iniáti de ni quit reldilaaz Dios nare, per laat sniát nare. Ne zec ni napa guelnabány ziyza zaadti guelnabány. <sup>20</sup> Dxiqui gacbeet dec rbeznía Xtada, ne laat rbeznét naa, chiy naa rbeznía laat. <sup>21</sup> Elqui ni zéne cuend xtiidxa, ne runbi zec ni rniia, ziy xquel riény dec guldípacbi rcaazbi naa. Ni rcaaz nare scaazza Xtada laab, ne scaazzacab, ax ziy xquel gacbeeb tú nare.

<sup>22</sup> Chiy Judas, (per gati Judas Iscarioteti) raipy laany:

—Dad, ¿xíni duntisni gacbeen tú laabiu? ¿Xíni quit gacbee ira binguichliu tú laabiu?

<sup>23</sup> Jesús cuaibny:

—Ni rcaaz nare, zunbı cuend ni rniia, ax scaaz Xtada laab. Chiy nare cun Xtada yiopldezni. <sup>24</sup> Elqui ni quit rcaaz naa, quit runtıb cuend ni rniia. Ne de diidx ni caguindiagtı rniia, gati xtiidx-tiani, xtiidx Xtada ni bxiaald narenni.

<sup>25</sup> 'Caniitellga laat irate de cosqui laga zuguanıaa laat. <sup>26</sup> Per Spıritu Sant ni ixiaald Xtadni Dios pur nare par gacnény laat, laany iliuuny laat irate ne isenelaazzacny laat irate ni aguniia laat.

<sup>27</sup> 'Chi azaa sguaada laat guelnaldiulaaz, per quit caniitiani zeczi ni rnii bınguıchliuni, te pur nare snıdxani laat. Pur ningui quit chúut guelrsaa nicliza quit idxibtit. <sup>28</sup> Abindiagtı ni guniia laat, zaa per sbıgac yaicquia par suguanıa laat. Belati guldıpactı rcaaztı naa, laat saclaaztı chi gucbeet dec cháa cun Xtadni Dios te pur laany rnabeeny naa. <sup>29</sup> Acaguixteetellga lot anre, te par chi gac ziy ax chaldilaaztı nare.

<sup>30</sup> 'Astuudxzi güenıa laat diidx te pur azéed ni rnabee lo guıchliuré. Masqui quit rnabeetıb naa, <sup>31</sup> per ná par gac zec ni ná par gac, par gacbee bınguıchliu dec rcaaza Xtadni Dios, ne cayuna zec ni bxiaaldny nare gına.

'Gulchasú, gultoo.

## 15

<sup>1</sup> Chiyru güelaa raipy Jesús laadeb:

—Nare naa zec tuby yag uv, chiy Xtada Dios ná zec ni rzu yagqui. <sup>2</sup> De bniety ax ná zec de lliizni. Ne belati tuby de lliizni quit ica uv ax rruuni. Per belati rca uv loni ax rıani par icaru uv loni. <sup>3</sup> Per laat abıat pur de diidx ni aguniia laat. <sup>4</sup> Gulchalaa cun nare zec ni naa tubyzi cun laat. Te pur tuby

lliiz yag uv quit xo icati uv loni belati aquit nani tubyzi cun yagqui. Ziytiziaczaquiy laat quit xo guntit zec ni rdxalaaz Dios belati quit nat tubyzi cun naa.

<sup>5</sup> Pur ningui nare naa zec yag uv chiy laat nat zec de lliizni. Ne ni zela naa tubyzi cun naa chiy nare naa tubyzi cun laab, laab mazru runbi zec ni rdxalaaz Dios. Te pur sin nare xiteete quit xi chaleeti gunti. <sup>6</sup> Ni quit chala gac tubyzi cun naa, laab sdeedbi zecqui tuby lliiz yag uv ni agubicá tuby lad ax rbizni chiyru rdopni par chaicquini.

<sup>7</sup> Belati chala gacti tubyzi cun nare, ne belati chala icuadiagti xtiidxa, chi xi inaabti ax zacqui zec ni inaabti luu. <sup>8</sup> Ne deni acayunti zec ni na par gunti, ziy xquel yiany dec pur Xtada Dios cayuntini ne dec xpinpaca laat. <sup>9</sup> Zec ni rcaaz Xtadni Dios nare, ziyza rcaaza laat. Gulchané cuend dec rcaaza laat. <sup>10</sup> Belati chala icuadiagti xtiidxa, zénecti cuend rcaaza laat, zec ni rcuadiaga xtiidx Xtada Dios pur ni zenía cuend rcaazny naa.

<sup>11</sup> Caguxteetellga lot ziy te par saclaazti zec ni rzaclaaza ne par yalo chuzaclaazti. <sup>12</sup> Anre nare rnabiia laat: Gulcaaz de saat zec ni rcaaza laat. <sup>13</sup> Quitru xi guelrcaazti mazru sac que ni gaty tuby bniety pur de xmigubi. <sup>14</sup> Ne laatiy de xmiguua, belati gunti zec ni rnabiia laat. <sup>15</sup> Quit rniitia laat de xmosa, te pur tuby mos quit gantib irate pur xlambi. Nare rniia laat de xmiguua, pur ni aguniia laat irate ni agunii Xtada Dios naa. <sup>16</sup> Gati laatit gulét nare sino que nare guliaa laat, ne abcubiia laat par chatiçhti guelreldilaaz ni napti par chaldilaazru bniety naa ax quit nitloti guelreldilaazqui. Ziy xquel inidx Xtadni Dios laat

ni inaabtĩ lony pur naa. <sup>17</sup> Pur ningui rnabiia laat: Gulcaaz de saat.

<sup>18</sup> 'Belati idxichné binguichliu laat, gulchanelaaaz dec nidoote nareniy rdxichnédeb.

<sup>19</sup> Te pur belati zeczi nabányti zec ni nabánydeb, scaazdeb laat zec ni rcaazdeb de saadeb. Per nare guliaa laat lodeb ax rdxichnédeb laat pur ni aquitru runtĩ zec ni rundeb. <sup>20</sup> Gulchanelaaaz dec guniia laat: "Nic tuby mos quit sacti mazru que xlámni."

Anre belati guzunalddeb nare ziyza sunalddeb laat. Ne belati baandeb cuend ni rniia ziyza zundeb cuend ni rniit. <sup>21</sup> Irate de cosqui gunnédeb laat pur nát xpinnia, ne pur ni quit rumbeedeb ni bxiaald naa.

<sup>22</sup> 'Laadeb quit xi duldti niapdeb, belati quit niadniníadeb. Per anre quit xi icualdotideb, <sup>23</sup> te pur de ni rdxichné nare, néza Xtada Diosiy rdxichnédeb. <sup>24</sup> Belati nare quit niuna de milagri ni gady tu gúnti, laadeb quit xi duldti napdeb zec ni nabánydeb. Per ziy masqui agunádeb de ni abaania, laadeb rdxichnégacdeb naa. Ne cun rdxichnédeb nare néza Xtada Diosiy rdxichnédeb.

<sup>25</sup> Per cayac ziy, te pur ná par gac zec ni cá lo ley xtendeb rut rniit: "Rdxichnédeb nare ne nicli quit xi banníadeb."

<sup>26</sup> 'Per chi gueed Spíritu Sant xte Dios ni gacné laat, nare ixiaaldany desdi rut rbez Xtadni Dios. Ne laany iniiny pur naa <sup>27</sup> ax ziyza laat sniizacti pur nare nez lo de bniety, pur ni zuguanét nare desde chi guzulo guniia xtiidx Dios.

## 16

<sup>1</sup> 'Caniia laat de cosqui te par quit xi sacanti.

<sup>2</sup> Te pur teru quitru isaantideb yiiut yudoo,

ne axt szdžny dxi ni quinxú laat, slilob dec güenqui cayunbi nez lo Dios. <sup>3</sup> Zundeb ziy, pur ni gady gumbeedeb Xtadni Dios nicliza nare. <sup>4</sup> Acaguiختهتella lot te par chi idžny hor ni gac de cosqui ax chanelaazti dec agudixtiiani lot.

'Quit gudixteetia de cosqui lot desdi gulo pur ni zuguaníaa laat. <sup>5</sup> Per anre acháa rut rbez ni bxiaald naa, ne nic tubyti quit rnabdiidxti calí ruy cháa <sup>6</sup> sino que alza quesentiand nalas nuut pur de ni aguniia laat. <sup>7</sup> Per nare rguixteldía lot dec par laat güenru su cháa, te pur belati quit cháa, quit xo gueedti Spíritu Sant ni gacné laat. Per bel cháa, ax sxiaaldany par cueznény laat. <sup>8</sup> Chi gueedny chiyru pur laany gacbeldí binguichliu tú ná binduld ne tú nania nez lo Dios ne túza absiáldny castigu. <sup>9</sup> Ne laadeb zacbeedeb dec laadebiy binduld pur ni quit reldilaazdeb nare. <sup>10</sup> Chiy nareniy nania nez lo Dios pur ni cháa rut rbezny, ax aquitru iniátit naa. <sup>11</sup> Ne ni ariáld castiguqui ná bindxab ni rnabee lo guichliuré.

<sup>12</sup> 'Zienziru ni napa iniia laat, per anre quit gacheetit xi zeloni. <sup>13</sup> Per chi gueed Spíritu Sant xte Dios, laany iliunuy laat irate didxldí. Te pur gati pur laatiny iniiny laat sino que ni rindiagny iniiny ax pur laany gacheet xa gac. <sup>14</sup> Ne laazacny ná ni izubyaany nare, te pur irate ni nánny pur naa iliunuy laat. <sup>15</sup> Zectiziac ni ná Xtadni Dios názaca. Pur ningui, guniia laat dec irate ni nán Spíritu Sant pur nare iliunuy laat.

<sup>16</sup> 'Astuudxzi aquitru iniátit naa, per duudxzi sbígac iniát nare stuby, anste ni cháa rut rbez Xtadni Dios.

<sup>17</sup> Chiy nuu de xpínyy guzulo rnabdidxsaadeb:

—¿Xidxa zelo ni rniiny dec astuudxzi aquitru iniátinny, chiy duudxziza sbígac iniánny stuby, anste ni chiany rut rbez Xtadni Dios? <sup>18</sup> ¿Xi zelo ni rniiny, “stuudxzi”? Xíteete racbeetin ni rniiny.

<sup>19</sup> Jesús gucbeegacny dec rcaazdeb inabdiidxdebny, ax raipny laadeb:

—Laat rzacanti pur ni guniia dec astuudxzi aquitru iniátit naa per duudxzi sbígac iniát nare stuby. <sup>20</sup> Rguixteldía lot, laat zuunti ne nalas iziienti lalzi ni rzaclaaz binguichliu. Per quit xi gúnti, te pur guelnalas ni iziienti schuni par guelrzaclaaz. <sup>21</sup> Zecqui tuby bniety gunaa chi a idziny lliinbi guichliu quesentiand nalas rdeedbi. Per chi agudeed horqui, axt rianlaazbi guelzii ni gudeedbi tant rzaclaazbi abdziny lliinbi guichliu. <sup>22</sup> Anre ziyzaquiy laat, quesentiand nalas iziienti. Per chi ibíi guedguíaa laat stuby, quesentiand saclaazti ne quit tu idzicáti ni rzaclaazti.

<sup>23</sup> 'Dxiqúi aquitru xi inabdiidxtit naa. Te pur rguixtiia lot dec Xtadni Dios sguaadny laat irate ni inaabti lony pur nare. <sup>24</sup> Axt anre gady xi inaabtit lony pur naa. Gulnaab ne scáacti ni inaabti, ziy xquel quesentiand saclaazti.

<sup>25</sup> 'Irate ni aguniia laat quitga racbeetitni pur formi ni rniiani laat. Per teru idziny hor ni aquitru ininétia laat ziy sino que nieeny xquel aquixtiia lot pur Xtadni Dios. <sup>26</sup> Chi idziny dxiqúi pur nare azelee inaabti lo Dios ne quit rquiinti inaaba lo Xtadni Dios pur laat <sup>27</sup> te pur lagac laany rcaazny laat. Xtadni Dios rcaazny laat pur ni rcaazti nare ne pur ni reldilaazti dec laany bxiaaldny nare. <sup>28</sup> Bdiaa rut rbez Xtadni Dios par belda lo

guichliuré, anre ax aidiaa lo guichliuré par yaicquia rut rbezny.

<sup>29</sup> Chiy raipy de xpínny laany:

—Anru nieeny, nieeny xquel caguxteebiu de cosqui lon gati zecti ni baantibiu gulo. <sup>30</sup> Agucbeen dec irate nánbiu. Quít rquiinti tu inabdiidx laabiu. Ningui roldilaazni dec pur Dios zéedbiu.

<sup>31</sup> Jesús ax cuaibny lodeb:

—¿Ta guldípacki reldilaazti nare? <sup>32</sup> Te pur azeddziny hor ne lagac anreniy, laat sríichti, tuby tubyti cun xneztí ax sáanactí narezia. Per gati nareztia zuguaa te pur a Xtadni Dios zuguané nare. <sup>33</sup> Caguxtiia irate de cosqui lot te par íbányti naldiulaaz pur nare. Te pur lo guichliuré laat sdeedti guelzii, per quít idxibtit, nare abaania gan lo iralote ni nuu lo guichliuré.

## 17

<sup>1</sup> Chi gulull raipy Jesús de xpínny ziy, chiy bguiaany nez llayabaa ax guniiny:

—Xtada, abdziny hor ni gac zec ni ná par gac. Bsiénbiu guelrnabee xte Llingaanbiu te par iliuu Llingaanbiu guelrnabee xtenbiu. <sup>2</sup> Te pur laabiu bdeedbiu Llingaanbiu guelrnabee par ínabeeny lo irate binguichliu ne par iguaadny guelnabány par chazy irate de ni abdeedbiuny. <sup>3</sup> Ne guelnabányqui ná par de ni rumbee dec laatisbiu nábiu Dios ne rumbeezadeb Jesucrist ni bxi-aaldbiu lo guichliu.

<sup>4</sup> 'Nare abliuua guelrnabee xtenbiu lo guichliuré. Abialo baania zec ni gunabeebiu nare gúna. <sup>5</sup> Anre ni aguedná laabiu, Xtada, bguaadbiu

nare guelrnabee zectiziac ni gúpany cun laabiu desde anste ni gurixti guichliu.

<sup>6</sup> 'De bniety ni bcuabeebiu lo guichliuré, par bn#dxbiudeb nare, agudixtiia lodeb pur laabiu. Xp#nbiudeb ax bn#dxbiudeb naa, ne abaandeb cuend xtiidxbiu. <sup>7</sup> Anre agucebeedeb dec pur laabiu zéed irate ni guniia ne ni baania, <sup>8</sup> te pur abteeda xtiidxbiu lodeb, ne laadeb güeldilaazquidebni. Agucebeedeb dec pur laacpacbiu zelda ne agüeldilaazdeb dec laabiu bxiaaldbiu nare.

<sup>9</sup> 'Rnaaba lobiu pur laadeb. Quit rnaabtia lobiu pur tutixpac sino que pur de ni abn#dxbiu nare, te pur laadeb nádeb xp#nbiu. <sup>10</sup> Irate ni ná xtena náza xtenbiu ne irate ni ná xtenbiu náza xtena. Ne pur laadeb ríeny xa ná guelrnabee ni napa.

<sup>11</sup> 'Nare aqu#tru suguaatia lo guichliuré, per laadeb zelaá suguaadeb lo guichliuré lalzi ni guedná laabiu. Xtada, laabiu nábiu sant. Bcualobiudeb cun lagac guelrnabee xtenbiu ni bn#dxbiu nare, par gacdeb tubyzi zec ni naa tubyzi cun laabiu. <sup>12</sup> Chi guzuguaníadeb lo guichliuré, nare bcualuaadeb cun guelrnabee xtenbiu ni bn#dxbiu nare. Ne nic tubydeb quit ninitti sino que tubyzi ni agac ná par inity par gac zec ni rnií lo xquitsbiu.

<sup>13</sup> 'Anre aguelda rut rbezbiu. Per caniia de diidxré lalzi ni zuguaa lo guichliuré par yalo chuzaclaazdeb zec ni rzaclaaza. <sup>14</sup> Nare abteeda xtiidxbiu lodeb ax rdxichné b#nguichliu laadeb pur ni quitru nabánydeb zec ni nabány iraru b#nguichliu, zectiziac ni quit nabánytizaca zec b#nguichliu. <sup>15</sup> Quit rnaabtia lobiu cuéebiudeb lo guichliuré sino que bgualobiudeb lo irate mal.



16 Zectiziac ni quit nabánytia zec binguichliu, ziytiziacza laadeb quit nabánytideb zec iraru binguichliu. 17 Bsiabiudeb pur xtiidxbiu, te pur laatisni nani didxldí. 18 Zec ni bxiaaldbiu nare lo guichliuré ziyza rxiaaldadeb lo iraru binguichliu. 19 Ne pur laadeb rdeeda naa par gacniadeb pur de didxldí xtenbiu.

20 Ne gati pur laaiztideb rnaaba lobiu, ziyza rnaaba pur de ni teru chaldilaaz nare chi guindiagdeb ni rnii de xpínnia pur nare. 21 Rnaabzaca lobiu, Xtada, gacdeb tubyzi zec ni naa tubyzi cun laabiu, ziyza gacdeb tubyzi cun dunní. Te par chaldilaaz binguichliu dec laabiu bxiaaldbiu nare. 22 Lagac guelrnabee ni abnídxbiu naa abdeedzcadeb par gacdeb tubyzi zec ni nan tubyzi naa cun laabiu. 23 Nare rbezníadeb chiy laabiu rbeznébiu naa par yalo gacdeb tubyzi cun dunní. Ziy xquel gacbee binguichliu dec laabiu bxiaaldbiu nare ne rcaazbiudeb zectiziac ni rcaazbiu naa.

24 Xtada, nare rcaaza dec irate de ni abnídxbiu naa, suguanédeb nare rut ariálda par iniádeb guelrnabee ni abnídxbiu nare, pur ni rcaazbiu nare desdi anste ni gurixti guichliu. 25 Xtada, laatisbiu runbiu zec ni riáld. Masqui quit rumbee binguichliu laabiu, per naa rumbiia laabiu ne de xpínniaré anánde dec laabiu bxiaaldbiu naa. 26 Agudixtiia lodeb pur laabiu, ne zelaa quixtiia lodeb te par chalaá iziiende dec rcaazbiudeb zectiziac ni rcaazbiu nare, ne par iziiende dec zuguanécadeb.

## 18

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Chi gulull gunii Jesús de diidxré, ax zénegacny de xpínny par dets gueeu ni lá Cedrón. Ruy zub zieny de yag oliv ax biunény laadeb láani de yagqui. <sup>2</sup> Ne Judas ni baany entriagu laany, nánbi ruy, te pur zienzi güelt guzuguané Jesús de xpínny ruy. <sup>3</sup> Ax ruy bdzinné Judas tuby cuaa de suldad, cun tuby cuaa de ni rcualo yudoroo xte Jerusalén. Iratedeb ná ni bxiaald de bxoz ni rnabee ne de fariseu. Parzi ax ni caa spad ni caa lans ne ziyza güenédeb de linterni ne iraloteru de bal. <sup>4</sup> Per cun Jesús nánnacny xa teedny ax bdiiany rut zuguaany chiy gunabdiidxny laadeb:

—¿Tú rguíilyti?

<sup>5</sup> Laadeb cuaibdeb:

—Dunni rdíilyni Jesús de Nazaret.

Chiy raipy Jesús laadeb:

—Nareniy.

Ne néza Judas ni baany entriagu laany, nuuch glay de bínqui. <sup>6</sup> Deni gunii Jesús: “Nareniy”, chiy biaxandeb ne axt biabdeb lo yiu. <sup>7</sup> Chiy gubíi gunabdiidx Jesús laadeb:

—¿Tú rguíilyti?

Laadeb gubíi cuaibdeb:

—Dunni rdíilyni Jesús de Nazaret.

<sup>8</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Aguniia laat dec nareniy. Ne belati nare rguíilyti, gulsaan su zé de bniétré.

<sup>9</sup> Ziy guc par guzub de xtiidx Jesús chi guniiny: “Nic tuby de ni bnídxbiu nare quit ninitti.” <sup>10</sup> Chiy Simóny Bed guléeb spad ni caab ax btiub diag naldí ni lá Malco, ni ná xmos bxoz ni rnabee de bxoz. <sup>11</sup> Per Jesús raipny Bed:

—Guluchuu spadqui xlatni. Belati Xtadni Dios agunii teda guelziic, sdedani.

*(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

<sup>12</sup> Chiyru de sultadqui, cun xcomandantdeb ne cun de ni rcualo yudoroo xte Jerusalén gunaazdeb Jesús ax bldiibdebny. <sup>13</sup> Chiy nidoote güenédebny liz Anás ni rac xtadsuegrí Caifás ni ná bxozroo lo izqui. <sup>14</sup> Ne lagac Caifásreniy raipy de biny Israel dec güenru su gaty tubyzi bniety pur ira bniety Israel, xlat ni gaty iradeb.

*(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simóny Bed cun stuby xpiny Jesús güenalddebny. Per stuby xpinyqui rumbee bxoz ni rnabeequi laab parzi ax biunétechi Jesús. <sup>16</sup> Per Bed ruu puertisy biiandi. Chiyru bdiia xpiny Jesús ni rumbee bxoz ni rnabeequi, ax guninéb ni cacualo ruu puertqui par biiu Bed. <sup>17</sup> Chiy gunaa ni cacualo ruu puertqui raipbi Bed:

—¿Nédxa liú noo tuby xpiny Jesús?

Bed cuaibbi:

—Ing, gatlli xpintib naa.

<sup>18</sup> Ne cun nald chiy, ax de mos ne de ni rcualo yudoroo xte Jerusalén baandeb bal par cadxáadeb. Ax néza Bed guzuguanédeb ruu balqui.

*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

<sup>19</sup> Chiyru bxoz ni rnabeequi guzulo rnabdiidxbi Jesús pur de xpiny ne pur ni rseedny. <sup>20</sup> Chiy raipy Jesús laab:

—Nez lo ira bniety aguniia ni ná par iniia. Te pur púrpac láani de yudoo bseeda de bniety ne néza láani yudoroo xte Jerusalén rut rdxasaa ira bniety Israel. Ax xíteete xgaatsti gady iniitia.

21 Pur ningui, ¿xínii rnabdiidxbiu nare? Gunabdiidxbiu de ni abindiag ni guniia, laadeb nándeb xi bseedadeb.

22 Deni gunii Jesús ziy, tuby de ni rcualo yudoroo xte Jerusalén, gudapbi ruu Jesús raipbi laany:

—¿Ta zeec rcaby bniety lo bxozroo?

23 Jesús cuaibny:

—Belati nuu xi mal diidx guniia, gunii xi diidx malqui. Per bel güenqui guniia, ¿xínii rgapu ruua?

24 Chiy zectisy ni liibyny bxiaald Anásny lo Caifás ni ná bxozroo lo izqui.

*(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)*

25 Per Bed zeczi cadxáab ruu balqui ax raipdeb laab:

—¿Nédxa liú noo xpiny Jesús?

Bed cuaibbi:

—Ing, gatlli xpintib naa.

26 Chiyru tuby xmos bxozrooqui, ni rac xfamilni ni btiuu Bed diagni raipbi Bed:

—¿Ta gati gunáa liú cun laab láani de yag olivqui?

27 Bed gubíi guniib dec quit rumbeetibny. Hóracqui bcuarsee tuby bidygay.

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)*

28 Chi bieeny, chiyru bdianédeb Jesús liz Caifás par güenédebny ruu palacy xte gobernador. Per de bniety Israelqui quit níutideb láani palacyqui te pur par laadeb bel níudeb aquit naniatideb nez lo Dios, ax aquit nialeeti niquiindeb cen xte pascu.

29 Pur ningui, bdiia Pilat par guninéb laadeb raipbi laadeb:

—¿Xi baany bnietqui ningui zednébri ruré?

30 Laadeb cuaibdeb:

—Belrulati niacbi tuby binzaac quit niopnétinbi nez lobiu.

<sup>31</sup> Chiy raipy Pilat laadeb:

—Gulchanéb, ax gulgaany guelgurtisy zec ni ná ley xtenti.

Laadeb cuaibdeb:

—Per dunní quit rdxaptin guelrnabee par inabeen gaty bniety.

<sup>32</sup> Ziy xquel guzub xtiidx Jesús chi gudixteeny xa xquel gatyny. <sup>33</sup> Pilat gubíi biiub láani palacy, gurídxbi Jesús ax gunabdiidxbiny:

—¿Ta liúy Rey xte de bniety Israel?

<sup>34</sup> Jesús cuaibny:

—¿Ta pur laacpacbiu runbiu guelrnabdiidxqui nare, o nuu de ní gunii ziy laabiu pur naa?

<sup>35</sup> Chiy raipy Pilat laany:

—¿Tatix biny Israel nare dxa? Lagacqui de binladxu ne de bxoz ni rnabee de bxoz bedné liú. ¿Xill baaniu?

<sup>36</sup> Jesús ax cuaibny:

—Guelrnabee ni napa gati lo guichliutiré záni. Te pur belrulati lo guichliuré záni, ax napa de ni nidildy par quit niaba laznaa de ní rnabee lo de bniety Israel. Per ziy gati lo guichliutiré zá guelrnabee xtena.

<sup>37</sup> Chiyru raipy Pilat laany:

—Zelo xtiidxu dec reyquipaclesa liú dxa.

Jesús cuaibny:

—Reyla nare, zecqui ni aguniibiu. Par ziy gula ax belda lo guichliu par zedniia ni ná didxldí. Ne irate de ni zenuu didxldí, rcuadiagdeb ni rniia.

<sup>38</sup> Chiy raipy Pilat laany:

—¿Xílezaqui y didxldí?

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Chi gulull gunii Pilat ziy, bdiagacbi par gubíi güeninéb de bniety Israel, raipbi laadeb:

—Xíteete xfalti bniétré quit rdxialtia. <sup>39</sup> Per laat napti costumbrí dec nare rldaa tuby pres lo laní xte pascu. Anre, ¿la rcaazti ildaa ni ná Rey xte Israel?

<sup>40</sup> Chiy gurixtia irate de bniety Israelqui:

—¡Laab quit ildátibiu! ¡Güenru bldábiu Barrabás!

Ne Barrabásqui tuby gubaaniy.

## 19

<sup>1</sup> Chiyru gunabee Pilat idaaz Jesús. <sup>2</sup> Ax banchu-  
uza de suldadqui tuby curon guích guluudeb  
quiiany. Ne bguacudebny tuby lady murad <sup>3</sup> Chiy  
gubigaxdeb nez lony rniigadeb:

—¡Su íbány Rey xte Israel!

Ax régadeb lony.

<sup>4</sup> Pilat gubíi bdiab, ax raipbi de bniety Israelqui:

—Gulguiaa, acuiiab te par gacbeet dec quit xi  
xfaltib rdxiala.

<sup>5</sup> Chiyru bdiia Jesús cun curon guíchqui quiiany  
ne cun lady murad ni bguacudebny. Ax gunii  
Pilat:

—¡Ab rén!

<sup>6</sup> Chiy de bxoz ni rnabee de bxoz cun de  
ni rcualo yudoroo xte Jerusalén, chi gunádebny  
guzulo rbixtiadeb:

—¡Bcuaabiub lo cruzy! ¡Bcuaabiub lo cruzy!

Chiy raipy Pilat laadeb:

—Laat gulchanéb dxa ne gulcuaab lo cruzy, te  
nare quit xi xfaltib rdxiala.

<sup>7</sup> Per de bniety Israelqui cuaibdeb:

—Dunni rdxapni tuby ley, ne pur leyqui laab rquiiny gatybi pur ni rniib náb Lliin Dios.

<sup>8</sup> Deni bindiag Pilat ziy quesentiand bdxibbi.

<sup>9</sup> Chiy biiub láani palacy stuby ax gunabdiidxbi Jesús:

—¿Calíll zoo?

Per Jesús xiteete quit nicaibtiny.

<sup>10</sup> Chiy raipy Pilat laany:

—¿Ta quit icabiu luua? ¿Ta quit gannu dec nare napa guelrnabee par inabiia ícoo lo cruzy, o par ildázaca liú?

<sup>11</sup> Chiyru cuaby Jesús:

—Xíteete guelrnabeeti quit niaptibiu luua, belati quit ninídx Diosni laabiu. Pur ningui, ni baany entriagu nare lobiu, mazru napbi duld que laabiu.

<sup>12</sup> Parzi desde horqui guzulo rguíily Pilat nez par íldab Jesús. Per de bniety Israelqui gurixtiadep:

—¡Belati ildábiub gati xmiguti rey César laabiu! ¡Te pur tutix ni rnii ná Rey, contri rey Césariy runbi!

<sup>13</sup> Chi bindiag Pilat ziy, gubíi guléeb Jesús. Ax gurib lo xquiallilbi tuby lat rut lá Gabata cun diidx hebreo, zelo diidxqui lo pati ni aguczaac. <sup>14</sup> Ne dxiqui ná vispri laní pascu, ax anste laidxi raipy Pilat de bniety Israelqui:

—¡A Rey xtenti rén!

<sup>15</sup> Per laadep gurixtiadep:

—¡Su gatybi! ¡Su gatybi! ¡Bcuaabiub lo cruzy!

Chiy raipy Pilat laadep:

—Per, ¿ta icuáa rey xtenti lo cruzy?

De bxoz ni rnabee cuaibdeb:

—Quitlliru tu Reyti rdxambeen. Tubyzi rey César rdxapni.

<sup>16</sup> Chiyru gunabee Pilat icany lo cruzy.

(*Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43*)

<sup>17</sup> Ax bdianédeb Jesús, nuaany cruzy, par zénédebny rut lá Calver ne cun diidx hebreo ax lá ruy Gólgota. <sup>18</sup> Ruy bcuaadebny lo cruzy, cun stiop bniety, tubygadeb tuby lad chiy Jesús glay. <sup>19</sup> Pilat gunabeeb bcuaadeb quia xcruzyny:

JESÚS DE NAZARET, REY XTE DE BNIETY ISRAEL.

<sup>20</sup> Zieny bniety Israel biildy letrerqui, te pur gax Jerusalén bcuaadeb Jesús lo cruzy. Ne cun letrerqui bcuaadebni cun diidx hebreo, cun diidx griego ne cun diidx latín. <sup>21</sup> Parzi ax raipy de bxozroo xte Israel Pilat:

—¿Xíni bcuaabiu: “Rey xte de bniety Israel?”

Güenru bcuaabiu: “Ni rnii ná Rey xte de bniety Israel.”

<sup>22</sup> Per Pilat cuaibbi lodeb:

—Ni a cá, a cá, ziy aríianni.

<sup>23</sup> Chi gulull bcuaa de suldadqui Jesús lo cruzy, ax cuáadeb xabny baandeb tap ldaa par bgaaizni lodeb. Per stuby xabny ni lá túnica, cun quit calí diibtini <sup>24</sup> parzi raipy de suldadqui saadeb:

—Quit idillaatinni. Güenru idziitni dád quiani par dún tú yáldni.

Ziy xquel guzub zec ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Gudiizdeb xaba, ne guzitdeb dád quia túnica xtena.” Ziguiy ná ni baany de suldadqui.

<sup>25</sup> Ne gax rut bcuaadeb Jesús lo cruzy zuguaa xnanny cun beldbi ne néza María chial Cleofas cun María Magdalena. <sup>26</sup> Chi guná Jesús xnanny zuguaab cuee xpinny ni quesentiand rcaazny, ax raipny xnanny:

—Xnana, a llingaanbiu ruc.



27 Chiyru raipny xpínnyqui:

—A xnanu ruc.

Desde horqui biian xnan Jesús laznaa xpínnyqui ax zíaneb laab lizbi.

*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)*

28 Chi gulull gunii Jesús ziy, ne cun laany nánnny dec aguc irate zec ni ná par gac, chiy par guzub zec ni rnii lo xquiits Dios, ax guniiny:

—Rdxaa nis.

29 Ne ruy zuguaa tuby ni dxaá vinagri. Chiy bguadxdeb tuby spong lo vinagriqui ax bcuaadebiy quia tuby yag ni lá hisopo par bquiiddebiy ruuny. 30 Deni bquiiiny Jesús vinagriqui, ax guniiny:

—Abialo guc irate zec ni ná par gac.

Chiy bsabquiiany, ax gutyny.

31 Dxiqi ná vispri laní pascu, dxi ni rundeb irate par laníqui, ax quit rcaazti de bniety Israel yáan de cuerpiqui lo cruzy néru dxi ni rzilaazdeb, te pur dxiqi ná mazru dxidá par laadeb. Pur ningui, raipdeb Pilat inabeeb gaachy nii de ni cá lo cruzy par gatydeb te chalee yiatdeb lo cruzyqui.

32 Chiyru güe de suldad, ax nidoote nii tubybi gudiichdeb chiyru nii stubybi. 33 Per chi gubiideb nii xcruzy Jesús, gunádeb dec agutyny. Pur ningui quit niguiichtideb niiny.

34 Per tuby suldadqui deni bquizbi lans cueláanny, chiy bdiia riny ne nis. 35 Ni cacuaa de cosré gunábslob xa guc ax didxldí ná ni rniib. Laab nánbi dec didxldí ná ni rniib, te par chaldilaaztyny.

36 Ne Jesús gudeedny ziy par guzub zec ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Nic tuby latny quit

quichtideb.” <sup>37</sup> Ne ziyza rnii stuby lat lo xquits Dios: “Sniádeb ni bguiz lans.”

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)*

<sup>38</sup> Chi gudeed guc ziy, Gusé ni zá rut lá Ari-matea, guléeb didxbee lo Pilat par chanéb xcuerpi Jesús. Guséqui tuby xpiny Jesús laab, per xgaats pur rdxibbi de ni rnabee Israel. Pilat guzigueldbi, chiyru zégac Gusé par zéneb xcuerpiny. <sup>39</sup> Ne néza Nicodemo ni güeniné Jesús tuby guxin, bdzinnéb zecti treint kily mirra ni nuuch áloe ni rldianaxy. <sup>40</sup> Ziy xquel guc, Gusé cun Nicodemo cuáadeb xcuerpi Jesús ax btuubdebny cun de vend ne cun de ni rldianaxyqui, zec ni ná xcostumbri de bniety Israel chi rcuaatsdeb tuby bniety. <sup>41</sup> Gax rut bcuaadeb Jesús lo cruzy ná tuby huert, ne láani huertqui ná tuby baa cuby rut gady tu igaatsti. <sup>42</sup> Láani baaqui bcuaatsdeb Jesús, te pur ruytisy ná gax par bcuaatsdebny pur ni apac sulo dxi ni rzilaaz de bniety Israel.

## 20

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)*

<sup>1</sup> Chiguld chitmingu zeczi nacayru, María Magdalena güeb ruu baa xte Jesús. Ax gunáb dec agubicá guia ni daagu ruu baaqui. <sup>2</sup> Chiy rlluinbi güeb axt rut zuguaa Simóny Bed cun stuby xpiny Jesús ni quesentiand rcaazny, ax raipbi laadeb:

—Azéne deb Dad Jesús, tuguan calí güelduudebny aquitiruny láani baa.

<sup>3</sup> Chiyru Bed cun stuby xpinyqui zégacdeb ruu baaqui. <sup>4</sup> Iroptedeb rlluindeb zédeb, per stubybi rlluinrub que Bed ax nidoote laab bdzinbi ruu baaqui. <sup>5</sup> Chiy guzurlob bguiaab láani baaqui,

ax gunáb de vend ni bduuibny, per quit biiutib.  
<sup>6</sup> Chiyru bdziny Simóny Bed, ax biiub láani baaqui.  
 Ziyza laab gunázacbi de vendqui. <sup>7</sup> Ne gunázacbi  
 lady ni bduuiby quia Jesús quit nágaatini rut náгаа  
 de vendqui sino que duuibni chiy zuubni irinqui  
 lat. <sup>8</sup> Chiyru biiuza stuby xpiny ni bdziny gulo  
 ruu baaqui, ax gunáb ni gucqui ax güeldilaazbi.  
<sup>9</sup> Per zeczi gady gacbeetideb ni rnii lo xquiits  
 Dios dec Jesús sbí ibány, <sup>10</sup> chiyru bieequi de  
 xpinyqui lizdeb.

*(Mr. 16:9-11)*

<sup>11</sup> Per María biiianacbi ruu baaqui ruunbi. Lalzi  
 ni cayúunbi, ax guzurlob bguiaab láani baaqui.  
<sup>12</sup> Chiy gunáb tiop de ángli nacudeny lady nguits,  
 zubdeny láani baaqui. Tubyny zub nez rut guut  
 quia Jesús, stubyny zub nez rut guut de niiny.  
<sup>13</sup> Chiy raipdeny laab:

—Nan, ¿xíni ruunbiu?

Laab cuaibbi:

—Te pur azéne deb Dad Jesús, ne quit gántia calí  
 güelduudebny.

<sup>14</sup> Gulull guniitibzi ziy deni bziecquilog ax  
 gunáb Jesús zuguaany ruy. Per quit bambeetibny.

<sup>15</sup> Chiy gunabdiidxny laab:

—¿Xíni ruunu, gunaa? ¿Tú rguíliu?

María blilob dec bniety ni rcualo huertquiy, ax  
 raipbiny:

—Dad, belati laabiu zénebiuny, guniibiu nare calí  
 nez güelduubiuny te chacáany.

<sup>16</sup> Chiyru raipy Jesús laab:

—¡María!

Laab bziecquilog ax raipbiny cun diidx hebreo:

—¡Raboni! (zelo diidxqui, Maistri).

17 Jesús raipny laab:

—Bldá nare, te pur zeczi gady cháatia rut rbez Xtada. Per quegüe chiy guts de xpínnia dec cháa rut rbez Xtada ni racza Xtadtí, ne Xtioza ni náza Xtíosti.

18 Chiyru güetixtee María Magdalena lo de xpínni dec agunáb Dad Jesús ne gudixteezachi lodeb irate ni raipny laab.

*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

19 Lagac chitmingu gudxiqui, chi biiu guxin, deni adxidzits ruu yuu rut dxasaa de xpínni pur ni rdxibdeb de ni rnabee Israel, Jesús bliulony glaydeb, ax raipny laadeb:

—Dios iguaadny laat guelnalediulaaz.

20 Chi gulull guniiny ziy, bliuuny laadeb de naany ne cueláanny. Ax quesentiand rzaclaazdeb gunádeb Dad Jesús. 21 Chiyru gubíi raipny laadeb stuby:

—Dios iguaadny laat guelnalediulaaz. Ne zec ni bxiaald Xtadni Dios nare, ziyza rxiaalda laat.

22 Chiyru blduibny quiadeb, guniigany:

—Guldezné Spíritu Sant. 23 Chi iniit xa xquel gac bniety perdón, ni gún cuendni anáb perdón. Ne ni quit gún cuendni quit nátib perdón.

24 Per Mally, ni raipzadeb Cuach ni náza tuby xpíny Jesús, quit zuguaatib chi bliulo Jesús lo iraru de xpínni. 25 Parzi chi raipy iraru de xpíny Jesús laab:

—Agunán Dad Jesús.

Chiy raipy Mally laadeb:

—Quit chaldilaaztia axtisy bel quit iniáa de herid ni guc de laznaany pur de guíchguiib, ne axtisy

bel quit iquiznaa rut bguiz de guíchguuibqui cun  
cueláanny rut guc herid.

<sup>26</sup> Chi guc xon dxi, gubíi bdxasaa de xpiny Jesús,  
per chiyru a né Mally. Ax dxidziits ruu yuu  
rut dxasaadeb, per Jesús bliulony glaydeb, raipny  
laadeb:

—Dios iguaadny laat guelnaldiulaaz.

<sup>27</sup> Chiy raipny Mally:

—Bquiznaa rurén, bguiaa de naa. Ne dané noo,  
gudaan cueláania. Quitru runtioplaazu, güeldilaaz.

<sup>28</sup> Chiyru raipy Mally laany:

—¡Laabiuy Xtada ne Dios xtena!

<sup>29</sup> Ax raipy Jesús laab:

—Mally, anru areldilaazu pur ni agunoo nare.  
Per xíclabaa de ni reldilaaz nare, masqui gady  
iniádeb naa.

<sup>30</sup> Zienziru de milagri ni baany Jesús nez lo de  
xpiny ni quit cáti láani libriré. <sup>31</sup> Per de ni cá láani  
libriré, cáni par chaldilaazti dec Jesúsiy Crist Lliin  
Dios, ne pur guelreldilaazny ax gapti guelnabány  
cun Dios.

## 21

<sup>1</sup> Chi gudeed guc de cosré, Jesús gubíi bliulony  
lo de xpiny ruxchu nis xte Tiberias. Ne squé  
xquel bliulony lodeb: <sup>2</sup> Deni dxasaa Simóny Bed,  
cun Mally ni raipdeb Cuach, ne cun Natanael ni zá  
Caná ni ná nez Galilea, cun de llingaan Zebedeo ne  
cun stiop de xpiny Jesús. <sup>3</sup> Chiy raipy Simóny Bed  
laadeb:

—Nare chanaaza beld.

Laadeb cuaibdeb:

—Néza dunní izan.

Chiyru zédeb ax bieepydeb láani barcu, per guxinqui xíteete quit ninaaztided. <sup>4</sup> Chi bragueel deni bieeny chiy bdiacá Jesús ruxchu nisqui, per de xpínnyqui quit gántided dec laaniy. <sup>5</sup> Chiy gunabdiidx Jesús laadeb:

—De hombreen, ¿ta gady xi inaazti?

Laadeb cuaibdeb:

—Xíteete.

<sup>6</sup> Chiyru raipy Jesús laadeb:

—Gulcuaa tarray xtenti lad naldí xte barcu, te inaazti beld.

Ziy xquel baandeb, parzi chiguld nicli quit relee cuédeb tarrayqui tant zieny beld nuu láanqui. <sup>7</sup> Chiy xpíny Jesús ni qesentiand rcaazny, raipbi Bed:

—¡Dad Jesúsíy!

Cuantpac bindiag Simóny Bed ziy, as gudacubi xabloyaab ni guléeb par canaazbi beld, ax desde láani barcuqui btesbi axtqui lo nis. <sup>8</sup> Per dzi xoop de xpíny Jesús láani barcu bdzindeb ruxchu nisqui. Rxiubiudeb tarray ni dxaa beldqui, te pur zecti stuby gayuaa metri rievedx idzindeb par ruxchu nis horqui. <sup>9</sup> Deni bdzindeb ruxchu nisqui, gunádeb cayac gui ruy ax zuub tuby beld lo guiqui, cun guechtily. <sup>10</sup> Jesús raipny laadeb:

—Gultané tuby tiop beld ni teste gunaazti.

<sup>11</sup> Chiyru bieepy Simóny Bed láani barcuqui, ax bxiubiudeb tarray ni dxaatec de beldroo axt ruxchu nisqui. Tuby gayuaa cincuenta y tres beld nuu láanqui. Ne masqui zienmi, per quit niallaati tarrayqui. <sup>12</sup> Chiy raipy Jesús laadeb:

—Gulaa te iquiinti.

Ne nic tuby de xp̄inny qūit riallti inabdiidx laany tú laany, te pur nándeb dec laaniy Jesús.  
 13 Chiyru gubii Jesús, cuáany guechtilqui bdeedny laadeb, ziytiziac baanny cun beld.

14 Niy guc chon güelt ni bliulo Jesús lo de xp̄inny deni gubíi gubáanny.

15 Chi gulull bquiindeb chiy raipy Jesús Simóny  
 Bed:

—Simóny, llingaan Juany, ¿ta rcaazrupacu nare que iraru de ni rguiuu rurén?

Bed cuaibbi:

—Í, Dad, laabiu nánbiu dec rcaaza laabiu.

Ax raipy Jesús laab:

—Bcualo de lliliin xtena pis.

16 Chiy gubíi gunabdiidx Jesús laab:

—Simóny, llingaan Juany, ¿ta rcaazpacu nare?

Bed cuaibbi:

—Í, Dad, laabiu nánbiu dec rcaaza laabiu.

Ax raipny laab:

—Bcualo de llíily xtena pis.

17 Ni rion güelt gubíi gunabdiidx Jesús laab:

—Simóny, llingaan Juany, ¿ta rcaazu nare?

Bed nalas bzienbi pur ni gunabdiidxny laab chon güelt la rcaazbiny. Chiyru cuaibbi lony:

—Dad, laabiu nánbiu irate. Ne laabiu nánbiu dec rcaaza laabiu.

Jesús raipny laab:

—Bcualo de llíily xtena pis. 18 Liú nánnu dec chi gucu bniinru gudacu de xabu, güiu ruttisy rcaazu. Per chi anoo bingul, sldiuu de noo ax irinqui ni iguacu de xabu ne zenéb liú rut qūit rcaaztiu chuu.

<sup>19</sup> Deni gunii Jesús de diidxré, ziy xquel caguixteeny xa xquel gaty Bed par izubyaab Dios pur guelguty xtenbi. Chiyru raipny laab:

—¡Quedanald nare!

<sup>20</sup> Chi bziecquilo Bed, gunáb zanald stuby xpiny Jesús ni quesentiand rcaazny, ni guzub cueeny chi baandeb cen, lagac ni gunabdiidx laany, túngui gún entriagu laany. <sup>21</sup> Ax chi guná Bed zanald xpinyqui, chiy gunabdiidxbi Jesús:

—Dad, laab, xa xquel teedbi.

<sup>22</sup> Jesús cuaibny:

—Belati icaaza zbánybi axt chi yaicquia lo guichliu stuby, niy aríaniy pur naa. Liú quedanald nare.

<sup>23</sup> Deni gunii Jesús ziy guzulo brich diidx lo iraru de xpiny dec bnietqui quit gatytib. Per Jesús quit guniitiny dec quit gatytib sino que laany guniiny: “Belati icaaza zbánybi axt chi yaicquia lo guichliu stuby, niy aríaniy pur naa.”

<sup>24</sup> Ne lagac xpinyquiy bcuaa de cosré. Ax nánni dec didxldí ná ni rniib.

<sup>25</sup> Zienguilliúru de ni baany Jesús ne belati nicá tubyga pur tubyganí, riluaa nicli quit galdti lo guichliuré chúu de libriqui. Amén.



**Xtiidx Dios cun ditsa**  
**New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía**  
**(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)**

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

**Copyright Information**

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Mar 2024 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f